

# CÂMARA DE VÍDEO

# Guia Detalhado do Utilizador GZ-MS150



LYT2368-011A

### Índice

| Guia de iniciação     | 4 |
|-----------------------|---|
| Carregamento          | 4 |
| Gravação              | 4 |
| Reprodução            | 4 |
| Dicas de filmagem     | 4 |
| Épocas festivas/Natal | 5 |
| Casamento             | 6 |
| Viagem                | 7 |
| Parque de diversões   | 9 |

### Informações essenciais

| Funcionalidades principais                        | 10 |
|---|----|
| Verificar os Acessórios                           | 11 |
| Carregar a bateria                                | 12 |
| Carregar com Cabo USB                             | 13 |
| Ajuste da pega                                    | 14 |
| Usar como uma faixa de mão                        | 14 |
| Inserir um cartão SD                              | 14 |
| Tipos de cartões SD compatíveis                   | 15 |
| Utilizar um Cartão Eye-Fi                         | 15 |
| Ligar o aparelho                                  |    |
| Acertar o relógio                                 |    |
| Voltar a acertar o relógio                        | 17 |
| Mudar o idioma de visualização                    |    |
| Segurar este Aparelho                             | 19 |
| Montar o tripé                                    | 19 |
| Usar este aparelho no estrangeiro                 | 19 |
| Carregar a bateria no estrangeiro                 | 19 |
| Acertar o relógio para a hora local quando viajar | 20 |
| Definir a hora de Verão                           | 20 |
| Acessórios opcionais                              |    |
|   |    |

### Gravação

| Filmar no modo auto inteligente                          | 22    |
|--|-------|
| Zoom   | 24    |
| Gravação manual  | 24    |
| Seleccionar cena   | 25    |
| Ajustar o foco manualmente                               | 26    |
| Ajustar a luminosidade                                   | 27    |
| Definição de equilíbrio de brancos                       | 28    |
| Definição de compensação de contraluz                    | 29    |
| Fazer grandes planos                                     | 30    |
| Reduzir a vibração da câmara                             | 31    |
| Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto Al | E/AF) |
| Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)              | 32    |
| Gravar automaticamente se forem detectados movimentos    | ;     |
| (GRAVAÇÃO AUTO)  | 34    |
| Tempo de gravação restante/carga da bateria              | 35    |

### Reprodução

| Reproduzir vídeos                            | 37 |
|--|----|
| Ligar a uma televisão e reproduzir os vídeos | 39 |
| Ligar através do conector AV                 | 39 |

### Editar

| Eliminar ficheiros não desejados            | . 40 |
|---|------|
| Eliminar o ficheiro apresentado actualmente | . 40 |
| Eliminar ficheiros seleccionados            | . 41 |
| Eliminar todos os ficheiros                 | . 42 |
| Proteger os ficheiros                       | . 42 |
| Proteger o ficheiro apresentado actualmente | . 42 |
| Proteger os ficheiros seleccionados         | . 43 |
| Proteger todos os ficheiros                 | . 44 |
| Anular a protecção de todos os ficheiros    | . 44 |
|   |      |

### Cópia

| Copiar ficheiros ligando a câmara a um gravador de DVD ou videogravador | 45 |
|---|----|
| Criar um disco com um gravador de Blu-ray ligado                        | 45 |
| Copiar para computador Windows  | 46 |
| Verificar requisitos do sistema (Directriz)                             | 47 |
| Instalar o software fornecido   | 47 |
| Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros                          | 48 |
| Organizar ficheiros   | 49 |
| Fazer uma cópia de segurança sem usado o software<br>fornecido          | 50 |
| Lista de ficheiros e pastas   | 51 |
| Copiar para computador Mac  | 51 |

### Configurações de menu

| Utilizar o menu                      | 53 |
|--------------------------------------|----|
| Menu de gravação (vídeo)             | 54 |
| PRIORID. ROSTO AE/AF                 | 55 |
| EDI                                  | 55 |
| MAIS GANHO                           | 56 |
| ANTI-VENTO                           | 56 |
| INTERV. TEMPO GRAV.                  | 56 |
| GRAVAÇÃO AUTO                        | 56 |
| QUALIDADE DE VÍDEO                   | 57 |
| ZOOM                                 | 57 |
| ACERT.RELG                           | 57 |
| Menu de configuração manual          | 59 |
| SELEC. CEŇA                          | 59 |
| FOCUS                                | 59 |
| AJUSTAR BRILHO                       | 59 |
| BALANCO DE BRANCOS                   | 59 |
| COMP. LUZ FUNDO                      | 59 |
| TELE MACRO                           | 59 |
| Menu de reprodução (vídeo)           | 60 |
| APAGAR                               | 61 |
| PROTEGER/CANCELAR                    | 61 |
| ACERT.RELG                           | 61 |
| VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ                 | 61 |
| Menu de configuração de visualização | 62 |
| LANGUAGE                             | 62 |
| ESTILO DE VIS. DATA                  | 62 |
| BRILHO DO MONITOR                    | 63 |
| Menu de configuração básico          | 64 |
| MODO DEMO                            | 64 |
| SOM DE OPERAÇÃO                      | 65 |
| DESLIGAR AUTO                        | 65 |
| REINÍCIO RÁPIDO                      | 66 |
| ACTUALIZAR                           | 66 |
| VALORES PREDEFINIDOS                 | 66 |
| Menu de configuração de ligação      | 67 |
| VISUALIZAR NA TV                     | 67 |
| SAÍDA VÍDEO                          | 67 |
| Menu de configuração de suporte      | 68 |
| FORMATAR CARTÃO SD                   | 68 |

### Nomes das peças

| Parte da frente | 69 |
|-----------------|----|
| Parte de trás   |    |
| Parte de baixo  |    |
| Interior        |    |
| Ecrã LCD        | 71 |

### Indicações no ecrã LCD

| Gravação de vídeo   | 71 |
|---------------------|----|
| Reprodução de vídeo | 72 |

### Resolução de problemas

| Bateria   | 73 |
|-----------|----|
| Gravação7 | 73 |

| Especificações    | 79 |
|-------------------|----|
| Manutenção        |    |
| Mensagem de erro? | 77 |
| Outros problemas  |    |
| Ecrã/imagem       |    |
| Computador        |    |
| Editar/copiar     |    |
| Reprodução        |    |
| Cartão            | 74 |

### Carregamento

 Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

### Gravação

 Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

### Reprodução

 Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

### Dicas de filmagem

Modo normal para segurar numa câmara de vídeo ~ Gravar imagens estáveis ~



Esta é a forma normal de filmar quando se está de pé. Deve conseguir controlar esta técnica básica para conseguir imagens estáveis.

### [Preparar-se]

- 1 Afaste os seus pés até à largura dos ombros.
- 2 Mantenha o cotovelo do braço que estiver a segurar na câmara de vídeo encostado ao seu corpo.
- 3 Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

#### Esticar os braços para filmar ~ Filmar num ângulo elevado ~



Estique a sua mão quando o seu alvo estiver por trás de uma multidão.

### [Preparar-se]

- 1 Afaste os seus pés até à largura dos ombros.
- 2 Estique o braço direito e segure na câmara de vídeo por cima da sua cabeça.
- Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

### AVISO : ·

- Utilize este método de filmagem só em último caso, pois é difícil conseguir imagens estáveis.
- Afaste o ângulo o máximo possível, pois a imagem irá ficar sujeita às vibrações da câmara.
- Tenha em consideração. as pessoas à sua volta e tente não incomodálas.

### Agachar-se e filmar ao nível dos olhos



Agachar-se é uma posição normal quando se quer filmar crianças pequenas.

Ao gravar ao nível da criança, consegue capturar mais facilmente as suas expressões.

### [Preparar-se]

- Ajoelhe-se apoiando-se sobre o joelho esquerdo e mantendo o pé direito no chão.
- 2 Apoie o cotovelo do seu braço direito, que está a segurar na câmara de vídeo, sobre o joelho direito.
- 3 Segure no ecrã LCD com a sua mão esquerda e ajuste o ângulo em conformidade.

### Panning

 Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

Utilize este método para filmar um grande ângulo de visão.

### [Preparar-se]

- Para filmar, rode o seu corpo em vez de mexer os seus braços, segurando normalmente na câmara de vídeo, como descrito acima.
- 2 Coloque-se numa posição que lhe permita ficar virado para o ponto onde a rotação irá parar.
- 3 Rode o seu tronco para o ponto onde a gravação irá começar.
- Implementaria pressione o botão para iniciar a gravação e grave durante 2 segundos. Depois, rode lentamente o tronco de modo a ficar virado para a frente. Grave durante mais 2 segundos virado para a frente e depois pare a gravação.

(A rotação de  $90^{\circ}$  deve durar cerca de 5 segundos, proporcionando a sensação de movimento em câmara lenta.)

### Épocas festivas/Natal

Grave a feliz celebração do Natal com a sua família!



### Decorar a árvore e preparar o jantar

A decoração da árvore e a preparação do jantar fazem parte da alegria do Natal. Não se esqueça de gravar estes felizes tempos em família!

### Decorar a árvore



Uma árvore é o elemento mais importante para dar vida ao espírito do Natal. Uma simples imagem de todos os membros da família juntos a decorar a árvore de Natal com vários enfeites coloridos traz uma enorme sensação de felicidade.

### Preparação do jantar



Grave as cenas enquanto toda a gente ajuda a preparar o banquete da noite. Pode filmar a mãe a cozinha, as crianças a ajudar e, claro, o bolo a ser feito!

### Gravar a festa de Natal



Depois de todos os preparativos, é altura de celebrar o Natal. Não deve gravar só quando se apaga as velas, mas também os sorrisos da família rodeada de boa comida, ou o pai ligeiramente "alegre" com o champanhe!

### Procurar os presentes



Para as crianças, a maior felicidade do Natal é receber prendas na manhã seguinte.

A sua expressão de alegria ao encontrar um presente junto da sua almofada é uma oportunidade de gravação que não deve perder. Prepara-se para filmar antes de as crianças acordarem!

### Técnicas úteis de filmagem

### Casamento

Crie um fantástico vídeo de casamento para o noivo e para a noiva!



#### Discutir e planear antes do evento

Antes do dia do copo de água, é importante falar com os noivos sobre os diferentes detalhes, como a sequência da cerimónia, e sobre se irá haver programas de entretenimento ou mudança de roupa.

Se compreender as preferências dos noivos, irá conseguir filmar de modo mais adequado.

### Descobrir o percurso de entrada



O ponto alto de um casamento é a entrada dos noivos. Fale previamente com a pessoa responsável pela organização do casamento para descobrir a porta de entrada dos noivos e o percurso que irão fazer. Coloque o tripé num sítio que lhe permita seguir o casal com o zoom, sem ter de mudar de sítio.

### Número de vezes e duração da mudança das roupas

Descubra a duração de qualquer mudança de roupas para capturar bem a cena quando os noivos voltarem a entrar.

Também pode aproveitar o tempo em que os noivos estão a mudar de roupa para gravar comentários dos convidados a desejar boa sorte.

### Descobrir o melhor ângulo para capturar os noivos

## Compor a imagem com o noivo à frente e os convidados atrás



Os protagonistas de um casamento são, sem dúvida, os noivos. Grave as suas expressões nitidamente durante o brinde, discurso, programas de entretenimento e outras cenas.

Outra recomendação é capturar os rostos dos convidados e depois expandir em direcção ao noivo. À composição da imagem com os convidados só lhe falta diversão, portanto não se esqueça de prestar atenção ao ângulo de filmagem e ao tamanho.

### Gravar as expressões e os comentários dos convidados

Definir a filmagem do nível dos olhos para o nível do peito



Pode gravar comentários dos convidados dando uma volta e perguntando "Quer deixar uma mensagem para os noivos?".

Pode fazê-lo na sala de espera dos convidados, quando os noivos estiverem a mudar de roupa, ou durante os programas de entretenimento.

### Fazer um grande plano da cara da noiva durante o discurso de agradecimento

O ponto alto do evento acontece durante o discurso de agradecimento dos noivos e durante a apresentação de flores. As palavras emotivas de agradecimento da noiva e as lágrimas de felicidade dos pais são cenas que não podem ficar perdidas.

Comece por fazer um grande plano da cara da noiva utilizando o zoom. À medida que as lágrimas forem começando a cair dos olhos da noiva, continue a gravar durante algum tempo. Depois, afaste lentamente até à grande angular para mostrar os pais comovidos pelo discurso.

### Operação avançada com duas câmaras de vídeo

Se for necessário editar o vídeo, deve gravar com duas câmaras de vídeo para criar um vídeo com cenas diferentes. Pode tentar pedir a um amigo que tenha uma câmara de vídeo em casa.

Coloque a câmara de vídeo emprestada num tripé e concentre-se nos grandes planos dos noivos. Assim, pode usar a outra câmara de vídeo para gravar outras cenas, permitindo a criação de um vídeo interessante com cenas diferentes através da edição e da compilação.

Visto que a maior parte das pessoas têm pelo menos uma câmara digital hoje em dia, se mesmo assim não conseguir encontrar uma outra câmara de vídeo, inserir imagens fixas em vários pontos do vídeo é também uma boa maneira de acrescentar variedade. Experimente!

#### <Câmara de vídeo 1> Fazer sempre um grande plano dos noivos



<Câmara de vídeo 2>

Gravar mensagens de amigos ao mesmo tempo, a dar os parabéns



### Viagem

Capture todos os bons momentos vividos nas suas viagens nacionais ou internacionais!



### Levar o equipamento necessário

Os artigos necessários que deve levar consigo numa viagem dependem do objectivo da sua viagem e do destino.

Em particular para as viagens para o estrangeiro, tem de pensar no que háde levar em função das condições locais.

Apresentamos-lhe aqui algumas sugestões.

### Câmara de vídeo

Pense na quantidade de horas de filmagem que normalmente faz por dia. Não se esqueça de preparar suportes de gravação suficientes, especialmente para viagens para o estrangeiro de longa duração. Se estiver a gravar em cartões SD, prepara o número suficiente de cartões, incluindo alguns de reserva.

### Bateria

Prepare uma bateria pronto para o dobro do tempo de gravação planeado num dia. Por exemplo, se estiver a planear gravar 2 horas por dia, prepare uma bateria preparada para 4 horas (tempo de gravação real). Para uma excursão de um dia, pode preparar uma bateria de baixa capacidade mas, para uma viagem mais longa, deve preparar algumas baterias de alta capacidade.

### Adaptador de CA

O adaptador de CA da JVC é compatível com tensões entre 100 V e 240 V, podendo ser usado em qualquer sítio do mundo.

Leve também o adaptador se for viajar durante bastante tempo. Carregue a bateria enquanto dorme para poder gravar com a bateria cheia no dia seguinte.

### Adaptador da ficha de alimentação



O formato da ficha de alimentação varia em função do país. Não se esqueça de verificar o formato da ficha de alimentação antes de viajar e leve consigo o adaptador de ficha de alimentação adequado. "Carregar a bateria no estrangeiro" (🖙 p. 19)

#### Carregador da bateria



Não é possível gravar se estiver ligado um adaptador de CA à câmara de vídeo para carregar a bateria.

Pode levar um carregador de bateria adicional para carregar baterias, se estiver a planear usar a câmara de vídeo para gravar à noite. Pode também carregar várias baterias se usar o carregador da bateria e esta câmara de vídeo ao mesmo tempo.

### Tripé



Um tripé é um artigo essencial para conseguir imagens estáveis. Seleccione um tripé adequado ao propósito da sua viagem e ao tipo da mesma, como por exemplo um tripé compacto para usar numa mesa ou um tripé que tenha uma altura de pelo menos 1 metro.

#### Gravar o entusiasmo antes da partida

Pode ser um pouco precipitado começar o seu vídeo de viagem logo depois de chegar ao seu destino.

Grave também as preparações antes da viagem se se tratar de uma viagem em família, ou quando toda a gente estiver reunida no ponto de encontro se estiver a viajar com amigos.

Para viagens para o estrangeiro, filme as placas e as informações sobre o seu voo, pois poderão ser úteis para futura referência.



### Usar a função pan em locais de interesse

Os sítios turísticos com uma vista bonita ou os locais históricos são lugares que irá querer gravar de certeza.

Para capturar a magnificência de uma cena que não cabe num único fotograma, experimente a técnica de panning.

Consulte as "Dicas de filmagem" desta página Web para saber como utilizar a técnica de panning com sucesso.

Pode também querer gravar as tabuletas ou o monumentos que se encontram muitas vezes em locais turísticos.





#### Mostrar toda a gente a divertir-se

Ao fazer um vídeo, é muito monótono gravar só a paisagem ou os locais históricos.

Fale sobre os seus sentimentos enquanto grava as fantásticas paisagens de um determinado sítio, de modo a ficar com uma cena interessante para ver mais tarde.

### Parque de diversões

Capture mais imagens das caras sorridentes de toda a família!



### Filmar Vídeos de Alvos em Movimento



Situações com mudanças no movimento do corpo são adequadas para filmar.

Isto inclui situações com mudanças rápidas nas expressões faciais ou exclamações de surpresa e alegria.

\* Alguns parques de diversões não permitem que filmar em algumas atracções. Deve verificar esta situação antecipadamente.

• [Exemplos] Carrossel, karts, chávenas de café, etc.

### Conseguir reacções ao chamar a atenção



Os vídeos que não tenham mãos a acenar nem risos não são divertidos e, para além disso, desperdiçam a capacidade de gravação de áudio da câmara de vídeo.

Quando gravar, tente conseguir mais reacções acenando com as suas mãos ou perguntando "Não é divertido?" ou algo semelhante.

### Operação avançada com compensação de contraluz

É útil utilizar a compensação de contraluz quando o rosto do alvo está em contraluz ou quando não é possível ver a expressão com nitidez. Aumenta a luminosidade de toda a imagem ao seleccionar "COMP. LUZ FUNDO" se a cara estiver demasiado escura. Mesmo as expressões faciais por baixo de sombras podem ser capturadas com luz e nitidez. "Definição de detalhes" (INP. 29) <Sem compensação de contraluz>



<Com compensação de contraluz>



### **Funcionalidades principais**

Funcionalidades principais da sua câmara de vídeo

- 1 i.AUTO (Gravação Auto Inteligente): Detecta 12 tipos de cenas predefinidas
- 2 Estabilizador de imagem digital
- 3 Zoom Óptico 40x
- 4 Gravação Automática: Começa automaticamente a gravar quando o alvo entra na área de detecção
- 5 Gravação em tempo desfasado: Veja longas horas de gravação em alguns segundos
- 6 Cartão Eye-Fi pronto: Carregar vídeos através das suas redes domésticas de Wi-Fi
- 7 Conectore USB e conector de Saída AV

### Verificar os Acessórios

Se faltar algum dos itens ou se um item estiver danificado, contacte o seu representante JVC mais próximo ou o centro de assistência JVC mais próximo.

| Imagem   | Descrição  |
|--|--|
|  | <ul> <li>Adaptador de CA<br/>AC-V10E</li> <li>Liga-se a este aparelho para carregar a bateria.<br/>Também pode ser usado ao gravar ou reproduzir vídeos dentro de casa.</li> </ul> |
| A compared of the second secon | Bateria<br>BN-VG107E<br>• Liga a este aparelho à potência de alimentação.  |
|  | Cabo AV<br>• Liga esta aparelho a uma televisão para reproduzir imagens gravadas.  |
|  | Cabo USB<br>(Tipo A - Mini Tipo B)<br>• Liga este aparelho a um computador.  |
| $\bigcirc$   | CD-ROM<br>• Para instalar o software fornecido LoiLoScope AX num computador.   |
|  | Guia Básico do Utilizador<br>• Ler bem e guardar num local seguro para consultas futuras.  |

NOTA : -

• Os cartões SD são vendidos separadamente.

"Tipos de cartões SD compatíveis" (🖙 p. 15)

"Utilizar um Cartão Eye-Fi" (🖙 p. 15)

• Quando utilizar o adaptador de CA no estrangeiro, deve adquirir uma ficha adaptadora comercialmente disponível para o país ou região que irá visitar. "Carregar a bateria no estrangeiro" (🖙 p. 19)

### Carregar a bateria

Carrega a bateria imediatamente depois de comprar a câmara de vídeo e quando notar que a bateria está com pouca carga.

- A bateria não se encontra carregada no momento da compra.
- Insira a bateria.



- Alinhe o topo da bateria com a marca indicada neste aparelho e façaa deslizar até a bateria encaixar no devido lugar.
- 2 Ligue o adaptador de CA ao conector de CC.



3 Ligue a alimentação.



• A luz de carregamento pisca durante o carregamento e. apaga-se quando o carregamento termina.

### AVISO : -

Certifique-se de que utiliza baterias JVC.

- Se utilizar quaisquer outras baterias que não as baterias JVC, a segurança e o desempenho não podem ser garantidos.
- Tempo de carga: Aprox. 1 h 50 m (utilizando a bateria fornecida)
   O tempo de carga é real quando o aparelho é utilizado a 25 °C. Se a bateria for carregada fora do intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 35 °C, o processo de carga pode ser mais demorado ou pode não se iniciar. O tempo de gravação e de reprodução também podem ficar reduzidos devido a algumas condições de utilização, tais como baixa temperatura.

Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido.

• Se utilizar quaisquer outros adaptadores que não o adaptador de CA da JVC fornecido poderão ocorrer avarias.

Baterias recarregáveis: -

- Se usar a bateria com uma temperatura ambiente reduzida (10 °C ou menos), o tempo de operação pode ficar reduzido ou a câmara de vídeo pode não funcionar correctamente. Quando usar a este aparelho ao ar livre durante o Inverno, deve aquecer a bateria colocando-a num bolso, por exemplo, antes de a colocar. (Evite o contacto directo com uma bateria quente.)
- Não exponha a bateria a um calor excessivo, como por exemplo luz solar directa ou fogo.
- Depois de retirar a bateria, guarde-a num local seco a uma temperatura entre 15 °C e 25 °C.
- Mantenha um nível de bateria de 30 % ( ) se não pretender utilizar a bateria durante um longo período de tempo. Adicionalmente, carregue totalmente e posteriormente descarregue totalmente a bateria de 2 em 2 meses, continuando depois a guardá-la com um nível de bateria de 30 % ( ).

### NOTA :

- Pode ligar este aparelho ao adaptador de CA para gravar durante várias horas dentro de casa.
- (A bateria começa a carregar quando fechar o ecrã LCD.)
- Também é possível carregar com um cabo USB.
- "Carregar com Cabo USB" (13)

#### Remover a bateria



 Faça deslizar o selector de remoção da bateria para retirar a bateria da este aparelho.

# Tempo de carga aproximado da bateria (Utilizando o adaptador de CA)

| Bateria                  | Tempo de carga |
|--------------------------|----------------|
| BN-VG107E<br>(fornecida) | 1 h 50 m       |
| BN-VG114E                | 2 h 30 m       |
| BN-VG121E                | 3 h 30 m       |
| BN-VG138E                | 6 h 10 m       |

 Quando a vida útil da bateria se esgota, o tempo de gravação fica mais curto, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. (Substitua a bateria por uma nova.)

\* O tempo de carga é real quando o aparelho é utilizado a 25 °C. Se a bateria for carregada fora do intervalo de temperatura ambiente de 10 °C a 35 °C, o processo de carga pode ser mais demorado ou pode não se iniciar. O tempo de gravação e de reprodução também podem ficar reduzidos devido a algumas condições de utilização, tais como baixa temperatura. "Tempo de Gravação Aproximado (utilizando a bateria)" (🖙 p. 36)

### Carregar com Cabo USB

- Feche o monitor LCD para desligar a câmara de vídeo e desligue o adaptador de CA e remova a bateria da câmara.
- 2 Ligue o computador e depois ligue o cabo USB à câmara de vídeo.



- Não coloque a bateria antes de ligar o cabo USB.
- 3 Insira a bateria.
  - A luz de carregamento pisca durante o carregamento e. apaga-se quando o carregamento termina.

#### NOTA:

- A carga por USB não é possível quando o adaptador de CA está ligado à câmara de vídeo.
- Não desligue nem suspenda a sessão do computador durante a carga (a carga irá parar).
- Com alguns tipos de computadores, a carga é possível mesmo quando o computador está desligado. Consulte o manual de instruções do computador ou contacte o fabricante do mesmo.
- A carga também é possível com um adaptador de CA USB opcional (AC-V10L). Se utilizar quaisquer outros adaptadores de CA USB que não os

adaptadores da CA da JVC, a segurança e o desempenho não podem ser garantidos.

- Se a carga não se iniciar, remova a bateria e tente novamente a partir do passo 1.
- Não poderá gravar nem reproduzir vídeos enquanto a câmara de vídeo está ligada a um computador. Desligue o cabo USB depois de terminar a carga.

### Tempo de carga aproximado da bateria (Usar Cabo USB)

| Bateria                  | Tempo de carga |
|--------------------------|----------------|
| BN-VG107E<br>(fornecida) | 9 h 30 m       |
| BN-VG114E                | 18 h 30 m      |
| BN-VG121E                | 25 h           |
| BN-VG138E                | 45 h 30 m      |



- 1 Abra o selector no bloqueio de faixa
- 2 Ajuste o comprimento da pega
- 3 Feche o selector

### AVISO : -

• Deve fixar bem a pega de mão.

Se ficar solta, este aparelho pode cair e resultar em danos físicos ou materiais.

### Usar como uma faixa de mão

Ajuste o comprimento da pega de mão e enrole-a à volta do seu pulso.



### Inserir um cartão SD

Insira um cartão SD comercialmente disponível antes de realizar uma gravação.

- "Tipos de cartões SD compatíveis" (18 p. 15)
- "Utilizar um Cartão Eye-Fi" (🖙 p. 15)

"Tempo de Gravação de Vídeo Aproximado" (🖙 p. 36)

Feche o ecrã LCD.



2 Abra a tampa.



3 Insira um cartão SD.



• Insira com a etiqueta a apontar para fora.

### Aviso

- Certifique-se de que não insere o cartão na direcção errada.
   Pode provocar danos na este aparelho e no cartão.
- Desligue a este aparelho antes de inserir ou retirar um cartão.
- Não toque na área de contacto de metal quando inserir o cartão.

#### NOTA :

 Se quiser usar um cartão que tenha sido usado noutros dispositivos, é necessário formatá-lo através da função "FORMATAR CARTÃO SD" nas configurações de suporte.

"FORMATAR CARTÃO SD" (1887 p. 68)

### Retirar o cartão

Empurre o cartão SD para dentro uma vez e depois puxe-o para fora.



### Tipos de cartões SD compatíveis

Os seguintes cartões SD são compatíveis com esta aparelho.

As operações estão confirmadas nos cartões SD dos seguintes fabricantes. • Panasonic

- TOSHIBA
- SanDisk

### Cartão SDHC



- Use um cartão SDHC compatível com a classe 4 ou superior (4 GB a 32 GB) para gravação de vídeo.
- Também pode usar um cartão SDHC/SDXC compatível com a classe 10.

### Cartão SDXC



• Use um cartão SDXC compatível com a classe 4 ou superior (Máx. 64 GB).

#### NOTA :

- Utilizar cartões SD (incluindo cartões SDHC/SDXC) diferentes dos indicados acima pode resultar em falhas de gravação ou perdas de dados.
- A classe 4 e a classe 6 têm garantida uma taxa mínima de transferência de 4 MB/s e 6 MB/s, respectivamente, ao ler ou escrever dados.
- Para proteger os dados, não toque nos terminais do cartão SD.

#### Quando o seu computador não reconhece o cartão SDXC

Confirme e actualize o Sistema Operativo do seu computador.

| Windows XP /<br>Windows XP SP1     | Necessário para actualizar para SP2 ou superior.   |
|------------------------------------|--|
| Windows XP SP2 /<br>Windows XP SP3 | Necessário para transferir o software de<br>actualização. (KB955704)<br>http://www.microsoft.com/downloads/<br>details.aspx?FamilyID=1cbe3906-ddd1-4ca2-<br>b727-c2dff5e30f61&displaylang=en |
| Windows Vista                      | Necessário para actualizar para SP1 ou superior.   |
| Sistema Operativo<br>Mac           | Não compatível.  |

### Utilizar um Cartão Eye-Fi

Eye-Fi é um cartão de memória SD com função LAN sem fios.

Utilizando um cartão Eye-Fi, poderá transferir vídeos para um computador ou para a Web.

(É necessário um ambiente LAN de banda larga sem fios.)

A utilização de cartão Eye-Fi pode ser ilegal e proibida em países e regiões onde não tenha sido aprovado pelas autoridades competentes. Contacte o apoio Eye-Fi para mais detalhes sobre países e regiões aprovadas.

### Tipos de Cartões

Os seguintes cartões Eye-Fi são compatíveis com este aparelho. Série Eye-Fi X2

- Eye-Fi Connect X2
- Eye-Fi Explore X2
- Eye-Fi Pro X2

Os ficheiros de vídeo não podem ser transferidos sem a série Eye-Fi X2.

### Utilizar o cartão Eye-Fi

Faça as definições no cartão Eye-Fi com Eye-Fi Center. Para mais informações sobre como instalar e utilizar o Eye-Fi Center, consulte o manual de instruções.

Os vídeos gravados são transferidos automaticamente.
 (Os ficheiros já transferidos anteriormente não são transferidos de novo.)

#### NOTA :

- Não pode transferir ficheiros durante o modo de gravação, edição e formatação do cartão.
- Não pode transferir ficheiros de vídeo superiores a 2 GB. (a partir de Dezembro de 2010)
- A transferência poderá demorar ou ser interrompida dependendo das condições de ligação.

| Ícone    | Descrição  |
|----------|--|
|          | Eye-Fi definição OFF (depende da definição Eye-Fi<br>Center) |
| <u> </u> | Identificar o cartão Eye-Fi                                  |
| <b>?</b> | Pronto para transferência a partir do cartão Eye-Fi          |
| <b>?</b> | A transferir do cartão Eye-Fi (animado)                      |

- Recomendamos a utilização do adaptador de CA durante a transferência de ficheiros grandes.
- Se não funcionar correctamente, utilize primeiro Eye-Fi Helper para confirmar que as definições do cartão Eye-Fi estão correctas. Adicionalmente, tente efectuar a transferência de dados inserindo o cartão Eye-Fi noutro equipamento, tal como um computador.
- Não utilize a câmara de vídeo em locais onde a utilização de ligações sem fios é proibida, como por exemplo num avião.
- Antes de apagar um ficheiro, verifique se o transferiu para um computador ou se o carregou numa página Web de partilha de vídeos.
- Para obter as informações mais recentes sobre o cartão Eye-Fi, visite a página Web da Eye-Fi, Inc.

http://www.eye.fi/

### Ligar o aparelho

Pode ligar/desligar este aparelho abrindo ou fechando o ecrã LCD.

Abra o ecrã LCD.



- Este aparelho liga-se.
- Quando o ecrã LCD é fechado, o aparelho desliga-se.

### Acertar o relógio

O ecrã "ACERTE DATA/HORA!" aparece quando ligar este aparelho pela primeira vez depois de o comprar, se o ligar depois de um longo período de não utilização ou se o relógio ainda não tiver sido acertado. Acerte o relógio antes de gravar.

#### NOTA:

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



- Este aparelho liga-se.
- Quando o ecrã LCD é fechado, o aparelho desliga-se.
- 2 Seleccione "SIM" e pressione OK quando aparecer"ACERTE DATA/ HORA!".

| ACERTE D | ATA/HORA! |
|----------|-----------|
| SIM      | NÃO       |
| SIM      | NÃO       |

- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- 3 Acertar data e hora.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para ajustar o valor da definição e pressione OK para confirmar. O cursor move-se até ao item seguinte.
- Repita este passo para inserir o ano, mês, dia, hora e minutos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 4 Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região onde se encontra e pressione OK.



- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

- É possível voltar a acertar o relógio mais tarde.
- "Voltar a acertar o relógio" (🖙 p. 17)
- Se usar este aparelho no estrangeiro, pode a acertar o relógio para a hora local.

"Acertar o relógio para a hora local quando viajar" (🖙 p. 20)

- "ACERTE DATA/HORA!" aparece quando ligar este aparelho depois de não ser usado durante um longo período de tempo.
   Ligue o adaptador de CA, carregue a bateria durante mais de 24 horas e acerte o relógio.
- "Carregar a bateria" (🖙 p. 12)
- Pode ligar ou desligar a exibição do relógio durante o modo de reprodução.
- "VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ" (ISP p. 61)

### Voltar a acertar o relógio

Acerte o relógio com "ACERT.RELG" a partir do menu.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 3 Seleccione "DEFINIÇÃO RELÓGIO" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 4 Acertar data e hora.

| DEFINIÇÃO RELÓGIO |        |         |
|-------------------|--------|---------|
|                   | DATA   | HORA    |
| ^                 |        |         |
| 1                 | 1 2011 | 10 : 00 |
| $\sim$            |        |         |
|                   |        |         |

- Pressione UP/< ou DOWN/> para ajustar o valor da definição e pressione OK para confirmar. O cursor move-se até ao item seguinte.
- Repita este passo para inserir o ano, mês, dia, hora e minutos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- **5** Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região onde se encontra e pressione OK.



- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

### Mudar o idioma de visualização

O idioma no ecrã pode ser alterado.

NOTA : Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "MOSTRAR DEFINIÇÕES" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- **3** Seleccione "LANGUAGE" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 4 Seleccione o idioma desejado e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

### Segurar este Aparelho

Quando pegar na este aparelho, mantenha os seus cotovelos junto do seu tronco para evitar que a câmara trema.



### AVISO : -

- Tenha cuidado para não deixar cair este aparelho em andamento.
- Os pais devem prestar atenção se este aparelho estiver a ser usada por crianças.

#### NOTA : -

Se a câmara tremer demasiado, use o estabilizador de imagem digital.
 "Reduzir a vibração da câmara" (IST p. 31)

### Montar o tripé

Este aparelho pode ser montado num tripé (ou monopé). Útil para gravar na mesma posição e evitar a vibração da câmara.



 Para evitar que este aparelho caia, verifique cuidadosamente os orifícios roscados da base do tripé e os furos de posicionamento deste aparelho antes de montar, e aperte os parafusos até ficarem bem fixos.

#### AVISO :

 Para evitar danos físicos ou materiais que podem resultar da queda deste aparelho, leia o manual de instruções do tripé (ou monopé) a utilizar e certifique-se de que este está bem fixo.

#### NOTA:

- Recomenda-se utilizar um tripé ou monopé em condições de gravação em que a câmara possa tremer (como por exemplo em locais com pouca luminosidade ou com zoom de teleobjectiva).
- Defina o estabilizador de imagem digital para ( OFF) se usar um tripé para gravar.

"Reduzir a vibração da câmara" (🖙 p. 31)

### Usar este aparelho no estrangeiro

O formato da ficha de alimentação varia em função do país e da região. Para carregar a bateria, precisar de uma ficha adaptadora adequada ao formato da ficha.

"Carregar a bateria no estrangeiro" (I p. 19)

Mude a data e a hora para a hora local ao seleccionar o seu destino de viagem no "DEFIN. ÁREA" de "ACERT.RELG".

"Acertar o relógio para a hora local quando viajar" (I p. 20) Se "ON" estiver seleccionado na opção "DEF. P/ H. VERÃO" de

"ACERT.RELG", o relógio fica com 1 hora de avanço.

"Definir a hora de Verão" (🖙 p. 20)

### Carregar a bateria no estrangeiro

O formato da ficha de alimentação varia em função do país e da região. Para carregar a bateria, precisar de uma ficha adaptadora adequada ao formato da ficha.

| А                       |            | В              | В    | F                | С           |               | 0               |
|-------------------------|------------|----------------|------|------------------|-------------|---------------|-----------------|
|                         |            | ••             | _    | l<br>_           |             |               |                 |
| North America           |            | Europe         |      | C                | Oceania     | Mic           | Idle East       |
| United States           | A          | Iceland        | С    | Australia        | 0           | Israel        | С               |
| Canada                  | Α_         | Ireland        | C    | Guam             | A           | Iran          | C               |
| Mexico                  | Α.         | United Kingdom | B.BF | Tahiti           | C           | Kuwait        | B.C             |
| Acia                    |            | Italy          | C    | Tonga            | 0           | <u>Jordan</u> | B.BF            |
| Asia                    |            | Austria        | C    | <u>New Zea</u>   | land O      |               | trico           |
| India B.C               | BF         | Netherlands    | C    | Eiji             | 0           | P A lana ala  |                 |
| Indonesia               | С          | Canary Islands | C    |                  | Latin       | Algeria       | A.B.BF.C        |
| Singapore B             | .BF        | Greece         | C    |                  |             | Egypt         | B.BF.C          |
| <u>Sri Lanka B.C</u>    | .BF        | Switzerland    | C    | Argentina        | <u>1</u>    | Guinea        | <u> </u>        |
| Thailand A.B            | F.C        | Sweden         | C    | <u>Colombia</u>  | A           | Kenya         | <u>B.C</u>      |
| South Korea             | A.C        | Spain          | A.C  | <u>Jamaica</u>   | A           | Zambia        | B.BF            |
| China A.B.BF.           | <u>C.O</u> | Denmark        | C    | Chile            | B.C.        | lanzania      | B.BF            |
| Japan                   | A          | Germany        | С    | Haiti            | A           | Republic o    | or South Africa |
| Nepal                   | С          | Norway         | C    | Panama           | A           |               | B.C.BF          |
| Pakistan                | B.C        | Hungary        | C    | Bahamas          | A A         | Mozambic      | ue <u>C</u>     |
| Bangladesh              | С          | Finland        | C    | <u>Puerto Ri</u> | <u>A 00</u> | Morocco       | <u> </u>        |
| Philippines A.B         | F.O        | France         | C    | Brazil           | A.C         |               |                 |
| Vietnam                 | A.C        | Belgium        | C    | Venezuel         | a A         |               |                 |
| Hong Kong Special       |            | Poland         | B.C  | Peru             | A.C         |               |                 |
| Administrative Region E | .BF        | Portugal       | B.C  |                  |             |               |                 |
| Macau Special           |            | Romania        | С    |                  |             |               |                 |
| Administrative Region   | B.C        |                |      |                  |             |               |                 |

Malaysia B.BF.C

### Acertar o relógio para a hora local quando viajar

Mude a data e a hora para a hora local ao seleccionar o seu destino de viagem no "DEFIN. ÁREA" de "ACERT.RELG".

Restaure as configurações regionais quando voltar da viagem.

### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



**2** Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 3 Seleccione "DEFIN. ÁREA" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- **4** Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar a região para onde vai e pressione OK.



- O nome da cidade e a diferença horária são exibidos.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

#### NOTA :

• Se escolher "DEFIN. ÁREA", a hora do relógio muda de modo a considerar o fuso horário.

Depois de voltar para o sue país, volte a seleccionar a região definida inicialmente para poder restaurar as definições originais do relógio.

### Definir a hora de Verão

Se "ON" estiver seleccionado na opção "DEF. P/ H. VERÃO" de "ACERT.RELG", o relógio fica com 1 hora de avanço.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 3 Seleccione "DEF. P/ H. VERÃO" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- 4 Pressione UP/< ou DOWN/> para definir a hora de Verão e pressione OK.

| DEF. P/ H. VERÃO |                   |     |
|------------------|-------------------|-----|
| HO               | RÁRIO DE VERÃO (D | ST) |
|                  |                   |     |
|                  | ON                |     |
|                  | $\checkmark$      |     |
|                  |                   |     |

• Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.

### NOTA :

- O que é a hora de Verão?
- A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão. É usado principalmente nos países ocidentais.
- Restaure as definições de hora de Verão quando voltar da viagem.

### Acessórios opcionais

Pode gravar durante mais tempo se usar a bateria opcional.

| Nome do produto                                      | Descrição   |
|--|---|
| Bateria<br>• BN-VG114E<br>• BN-VG121E<br>• BN-VG138E | <ul> <li>Permite gravar durante mais tempo do que a<br/>bateria fornecida com este aparelho. Também<br/>pode ser usada como bateria sobressalente.</li> </ul> |
| Carregador da<br>bateria<br>• AA-VG1                 | <ul> <li>Permite carregar a bateria sem usar este<br/>aparelho.</li> </ul>  |

### NOTA : -

- Para mais informações, consulte o catálogo.
- BN-VG107E é a mesma bateria fornecida com este aparelho.
- A cópia de ficheiros ligando este aparelho a um gravador de DVD não é suportada.

| Tempo de Gravação | Aproximado | (utilizando a | bateria) |
|-------------------|------------|---------------|----------|
|-------------------|------------|---------------|----------|

| Bateria                  | Tempo de Gravação<br>Real | Tempo de Gravação<br>Contínua |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| BN-VG107E<br>(fornecida) | 40 m (35 m)               | 1 h 5 m (1 h)                 |
| BN-VG114E                | 1 h 15 m (1 h 5 m)        | 2 h 10 m (1 h 55 m)           |
| BN-VG121E                | 1 h 55 m (1 h 40 m)       | 3 h 15 m (2 h 55 m)           |
| BN-VG138E                | 3 h 20 m (3 h)            | 5 h 45 m (5 h 20 m)           |

• Os valores acima são válidos quando "BRILHO DO MONITOR" está definido para "3" (normal).

(): Valores quando "BRILHO DO MONITOR" estiver definido para "4" (mais brilhante)

- O tempo de gravação real pode ser mais curto se for utilizada a função de zoom ou se a gravação for parada repetidamente. (Recomenda-se que prepare baterias para três vezes mais que o tempo de gravação estimado.)
- Quando a vida útil da bateria se esgota, o tempo de gravação fica mais curto, mesmo que a bateria esteja totalmente carregada. (Substitua a bateria por uma nova.)

### Filmar no modo auto inteligente

Pode fazer gravações sem se preocupar com a definição de detalhes, utilizando o modo Auto Inteligente. Definições como exposição e foco serão ajustadas automaticamente para se adequarem às condições de gravação.

- No caso de cenas de gravação específicas como contraluz (A), visão nocturna (2), pessoa (22) etc., o seu ícone é exibido no ecrã.
- Antes de gravar uma cena importante, recomenda-se que realize uma gravação de teste.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra a tampa da objectiva.



2 Abra o ecrã LCD.



- O aparelho liga-se e o ícone de modo de vídeo aparece.
- Quando o ecrã LCD é fechado, o aparelho desliga-se.
- 3 Verifique se o modo de gravação está em Auto Inteligente.



 Se o modo estiver em M Manual, pressione o botão i.AUTO para alternar.

O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

4 Inicie a gravação.



• Pressione novamente para parar.

### Indicações durante a gravação de vídeo



| Ícone<br>apresentado                    | Descrição  |
|---|--|
| Modo de gravação                        | Pressione o botão i.AUTO para alternar o modo de<br>gravação entre <b>i.A.</b> (Auto Inteligente) e M<br>(Manual).   |
| Qualidade de<br>vídeo                   | Mostra o ícone da opção "QUALIDADE DE<br>VÍDEO" seleccionada no menu de gravação.<br>"QUALIDADE DE VÍDEO" (🖙 p. 57)  |
| Tempo de<br>gravação restante           | Mostra o tempo restante de gravação de vídeo.  |
| ● REC<br>Gravação em<br>curso           | Aparece quando está a decorrer uma gravação de<br>vídeo.   |
| ●II<br>Gravação-Pausa                   | Aparece quando se pausa uma gravação de vídeo.   |
| Contador de<br>Cenas<br>(tempo gravado) | Mostra o tempo passado do vídeo actualmente em<br>gravação.  |
| Suporte de<br>gravação                  | Mostra o ícone do suporte de gravação.   |
| Indicador de<br>bateria                 | Mostra a carga restante aproximada da bateria.<br>Para detalhes sobre a carga da bateria, pressione<br>o botão OK/INFO.<br>"Tempo de gravação restante/carga da bateria"<br>(IESP p. 35) |
| Estabilizador de<br>Imagem              | Define a redução ou não da vibração da câmara.<br>"Reduzir a vibração da câmara" (🖙 p. 31)   |

22

### Cenas de Auto Inteligente

| Ícone<br>apresentado | Descrição  |
|----------------------|--|
|                      | Faz um grande plano do alvo enquanto o fundo é desfocado.  |
| 22                   | Foca-se tanto na pessoa como no fundo quando o selector de zoom é ajustado ao limite da grande angular (W).    |
|                      | Foca-se numa distância longínqua e captura uma<br>imagem nítida.   |
| <b>å</b>             | Captura o alvo sem aumentar a sensibilidade nem<br>utilizar o flash quando o ambiente envolvente é<br>escuro.  |
| 5                    | Reproduz a cena nocturna a uma velocidade de obturador inferior à habitual.                                    |
| *                    | Reproduz a cor azul do céu e do mar vividamente,<br>sem escurecer o alvo devido à forte luz solar do<br>fundo. |
| ٩                    | Foca-se num alvo próximo e reproduz as suas cores vividamente.   |
| <b>+</b>             | Reproduz a cor verde das árvores vividamente.  |
| <b>_</b>             | Reproduz as cores brilhantes do pôr do sol.  |
| A                    | Ajusta as definições de modo a que o alvo não pareça demasiado escuro devido à contraluz.                      |
| 18                   | Utiliza o flash para que uma pessoa apareça<br>claramente e reproduz as cores do fundo<br>vividamente.         |
| 18                   | Foca-se num alvo próximo e reproduz as suas cores de vividamente enquanto utiliza o flash.                     |

#### NOTA : -

 As cenas podem ser detectadas de acordo com as condições de gravação e ajustadas automaticamente no modo Auto Inteligente.

 Algumas funções podem não funcionar correctamente, dependendo das condições de gravação.

### Definições úteis para gravar

- É possível alternar o modo de visualização da gravação entre 16:9 e 4:3.
   "QUALIDADE DE VÍDEO" (ISP p. 57)
- "QUALIDADE DE VIDEO" (@ p. 57)
- Se o "REINÍCIO RÁPIDO" estiver "ON", este aparelho liga-se imediatamente se abrir o ecrã LCD 5 minutos depois de se desligar por se ter fechado o ecrã.

"REINÍCIO RÁPIDO" (🖙 p. 66)

• Se a opção "DESLIGAR AUTO" estiver "ON", este aparelho desliga-se automaticamente para poupar carga se não for utilizada durante 5 minutos. (só quando se usar a bateria)

"DESLIGAR AUTO" (1887 p. 65)

 Se a função "PRIORID. ROSTO AE/AF" estiver definida para "ON" (predefinição), este aparelho detecta rostos, ajustando automaticamente a luminosidade e o foco para gravar os rostos com uma maior nitidez.

"Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)"

### (☞ p. 31) AVISO : -

- Não deve expor a objectiva à luz directa do sol.
- Não deve usar este aparelho com chuva, neve, ou em sítios com muita humidade, como por exemplo a casa de banho.
- Não deve usar este aparelho em locais sujeitos a uma humidade excessiva ou com muito pó, nem sem locais expostos directamente a vapor ou fumo.
- Não retire nem a bateria, nem o adaptador de CA nem o cartão SD se o indicador luminoso de acesso estiver aceso. Os dados gravados podem tornar-se ilegíveis.
- Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes. Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.

#### NOTA : -

- Verifique o tempo de gravação restante no suporte antes de começar a filmar. Se o espaço for insuficiente, deve mover (copiar) os dados para um computador ou para um disco.
- Não se esqueça de fazer cópias depois de gravar!
- A gravação pára automaticamente visto não ser possível gravar durante mais de 12 horas consecutivas de acordo com as especificações. (Pode demorar algum tempo até se poder continuar a gravar.)
- No caso de gravações longas, o ficheiro é dividido em dois ou mais ficheiros se o tamanho exceder 4 GB.
- Pode ligar este aparelho ao adaptador de CA para gravar durante várias horas dentro de casa.

### Zoom

- O ângulo de visão pode ser ajustado com o zoom.
- Utilize o lado W (grande angular) para filmar um maior ângulo de visão.
- Utilize o lado T (teleobjectiva) para aumentar o alvo da filmagem.



#### NOTA :

- Se usar o zoom dinâmico, pode aumentar a área de zoom sem afectar a qualidade da imagem.
- Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.
- É possível alterar o alcance do zoom.

### "ZOOM" (🖙 p. 57)

### Gravação manual

Pode ajustar as definições como por exemplo a luminosidade se usar o modo manual.

### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Abra a tampa da objectiva.



2 Abra o ecrã LCD.



3 Seleccione o modo de gravação manual.



 Se o modo estiver em Auto Inteligente, pressione o botão i.AUTO para alternar.

O modo alterna entre o modo Auto Inteligente e Manual sempre que pressionar o botão.

4 Inicie a gravação.



• Pressione novamente para parar.

NOTA :

• As definições manuais só aparecem no modo manual.

### Menu de gravação manual

É possível ajustar as seguintes configurações.

| Nome                  | Descrição   |
|-----------------------|---|
| SELEC. CENA           | <ul> <li>As gravações que se adaptem às condições<br/>de gravação podem ser feitas facilmente.</li> <li>"Seleccionar cena" (I p. 25)</li> </ul>   |
| FOCUS                 | <ul> <li>Utilize o foco manual se o alvo não ficar<br/>focado automaticamente.</li> <li>"Ajustar o foco manualmente" (🖙 p. 26)</li> </ul>   |
| AJUSTAR BRILHO        | <ul> <li>É possível ajustar a luminosidade geral do ecrã.</li> <li>Utilize esta opção se estiver a gravar num local escuro ou com muita luz.</li> <li>"Ajustar a luminosidade" (I p. 27)</li> </ul>   |
| BALANÇO DE<br>BRANCOS | <ul> <li>É possível ajustar a cor geral do ecrã.</li> <li>Utilize esta opção se a cor no ecrã parecer diferente da cor real.</li> <li>"Definição de equilíbrio de brancos"<br/>(ISP p. 28)</li> </ul> |
| COMP. LUZ FUNDO       | <ul> <li>Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz.</li> <li>Utilize esta opção quando gravar contra a luz.</li> <li>"Definição de compensação de contraluz" (ES p. 29)</li> </ul> |
| TELE MACRO            | <ul> <li>Utilize esta opção para fazer grandes planos<br/>do alvo.</li> <li>"Fazer grandes planos" (INP p. 30)</li> </ul>   |

### Seleccionar cena

Cenas comuns que podem ser gravadas com as definições mais apropriadas.

### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



**3** Seleccione "SELEC. CENA" e pressione OK.



4 Seleccione uma cena e pressione OK.



\* A imagem é só uma impressão.

| Definição | Efeito   |
|-----------|--|
| ⊠ NOITE   | Aumenta o ganho e ilumina a cena<br>automaticamente através da utilização de uma<br>velocidade reduzida do obturador, se o ambiente<br>circundante estiver escuro.<br>Para evitar vibrações da câmara deve usar um<br>tripé.<br>OFF ON |
| FOCO      | Evita que o alvo humano fique demasiado claro<br>com luz.<br>OFF ON  |

### Ajustar o foco manualmente

Active esta operação se o foco não ficar nítido no modo Auto Inteligente ou se for preferível usar o foco manual.

### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.

| CONFIGURAÇÃO MANUAL |
|---------------------|
|                     |
|                     |
|                     |

3 Seleccione "FOCUS" e pressione OK.



**4** Seleccione "MANUAL" e pressione OK.



5 Ajuste o foco com os botões UP/< e DOWN/>.



- Pressione UP/< para focar um alvo distante.
- Pressione DOWN/> para focar um alvo próximo.
- 6 Pressione OK para confirmar.



### NOTA : -

• Um alvo que esteja focado no lado da teleobjectiva (T) continua focado se for afastado para o lado da grande angular (W).

### Ajustar a luminosidade

Pode ajustar a luminosidade ao seu gosto.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.

| CONFIGURAÇÃO MANUAL |
|---------------------|
|                     |
|                     |
|                     |

3 Seleccione "AJUSTAR BRILHO" e pressione OK.



**4** Seleccione "MANUAL" e pressione OK.



5 Seleccione o valor de luminosidade com os botões UP/< e DOWN/>.



- Intervalo de compensação durante a gravação de vídeo: -6 até +6
- Pressione UP/< para aumentar a luminosidade.
- Pressione DOWN/> para diminuir a luminosidade.
- 6 Pressione OK para confirmar.



### Definição de equilíbrio de brancos

Pode definir o tom cromático para se adaptar à fonte de luz.

NOTA : \_\_\_\_\_

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



**3** Seleccione "BALANÇO DE BRANCOS" e pressione OK.



4 Seleccione o ajuste de equilíbrio de brancos e pressione OK.



| Definição | Detalhes  |
|-----------|---|
| AUTO      | Ajusta automaticamente as cores naturais.   |
| BB MANUAL | Utilize esta opção se não for possível resolver o problema de cores estranhas.        |
| ÓPTIMO    | Escolha esta opção se filmar ao ar livre num dia com sol.                             |
| NUBLADO   | Escolha esta opção se filmar num dia com nuvens ou dentro de um abrigo.               |
| HALOGÉNIO | Escolha esta opção se filmar por baixo de uma luz, como por exemplo uma luz de vídeo. |

### Usar BB MANUAL

- Coloque uma folha de papel branco à frente da lente de modo a cobrir o ecrã.
- 2 Seleccione "BB MANUAL" e continue a pressionar OK.
  - O cursor pisca.
- **3** Solte OK quando menu desaparecer.

### Definição de compensação de contraluz

Pode corrigir a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz.

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



3 Seleccione "COMP. LUZ FUNDO" e pressione OK.



**4** Seleccione "ON" e pressione OK.



### Fazer grandes planos

Pode fazer grandes planos de um alvo se usar a função de tele macro.



\* A imagem é só uma impressão.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO MANUAL" e pressione OK.



**3** Seleccione "TELE MACRO" e pressione OK.



4 Seleccione "ON" e pressione OK.



| Definição | Detalhes  |
|-----------|---|
| OFF       | Permite grandes planos até 1 m no lado da teleobjectiva (T).<br>Permite grandes planos até 5 cm no lado da grande angular<br>(W). |
| ON        | Permite grandes planos até 50 cm no lado da teleobjectiva (T).  |

Permite grandes planos até 5 cm no lado da grande angular (W).

### AVISO : -

- Se não estiver a fazer grandes planos, defina "TELE MACRO" para "OFF"
- Caso contrário, a imagem pode ficar turva.

### Reduzir a vibração da câmara

Quando o estabilizador de imagem está definido, a vibração da câmara durante a gravação pode ser reduzida significativamente.

### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "EDI" (estabilizador de imagem) e pressione OK.



**3** Pressione "LIGADO" ou "LIGADO (AIS)" para activar o estabilizador de imagem e pressione OK.



| Indicação          | Definição  |
|--------------------|--|
| 🕷 OFF              | Desactiva o estabilizador de imagem.   |
| (MA) LIGADO        | Reduz a vibração da câmara em condições<br>normais de gravação.  |
| (III) LIGADO (AIS) | Reduz a vibração da câmara com maior<br>eficácia ao gravar cenas com muita luz no<br>modo de grande angular.<br>Só na grande angular máxima (aprox. 5x). |

### NOTA : -

- Recomenda-se definir o estabilizador de imagem para "OFF" quando gravar um alvo com pouco movimento e com o aparelho num tripé.
- A estabilização completa pode não ser possível se a vibração da câmara for excessiva.
- Esta definição só é efectiva para a gravação de vídeo.

# Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)

"PRIORID. ROSTO AE/AF" ajusta automaticamente o rosto detectado com um foco e luminosidade adequados.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "PRIORID. ROSTO AE/AF" e pressione OK.

| PRIORID. ROSTO AE/AF |
|----------------------|
|                      |
|                      |

**3** Seleccione "ON" e pressione OK.



4 Aponte a câmara para um alvo humano.



- Aparece uma moldura à volta do rosto do alvo, resultando num ajuste automático do foco e da luminosidade.
- Se forem detectados vários rostos, o foco assenta sobre o rosto que se encontrar mais próximo da câmara.
- 5 Inicie a gravação.



### AVISO : -

- Quando "PRIORID. ROSTO AE/AF" está configurado para "ON", as configurações seguintes serão alteradas.
  - Se "SELEC. CENA" estiver definido para "FOCO", passará para "OFF".
- Se "FOCUS" estiver definido para "MANUAL", passará para "AUTO".
- Se "COMP. LUZ FUNDO" estiver definido para "ON", passará para "OFF"
- Depois de realizadas as configurações seguintes, "PRIORID. ROSTO AE/ AF" irá passar para "OFF".
  - Quando "SELEC. CENA" está definido para "FOCO"
  - Quando "FOCUS" está definido para "MANUAL"
  - Quando "COMP. LUZ FUNDO" está definido para "ON"

#### NOTA :

- A câmara consegue detectar até 16 rostos.
- Alguns rostos podem não ser detectados, dependendo do ambiente de gravação.
- Se não for possível conseguir os resultados apropriados, grave com a função "PRIORID. ROSTO AE/AF" definida para "OFF".

# Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)

Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotogramas da mesma num determinado intervalo.

Isto é útil para fazer observações como por exemplo o desabrochar do botão de uma flor.

#### NOTA:

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "INTERV. TEMPO GRAV." e pressione OK.



3 Seleccione um intervalo de gravação (entre 1 e 80 segundos) e pressione OK.

| <b>4</b> INTERVALO 2SEG |
|-------------------------|
| SE INTERVALO 5SEG       |

- Quanto maior for o número de segundos, maior é o intervalo de gravação.
- 4 Inicie a gravação.



- É tirado um fotograma nos intervalos do período seleccionado.
- Se o intervalo de gravação estiver definido para "INTERVALO 20SEG" ou mais, este aparelho muda para o modo de poupança de energia entre as gravações.
   No próximo ponto de gravação, o modo de poupança de energia desliga-se e a gravação começa automaticamente.
- Pressione novamente o botão START/STOP para parar de gravar.

### Indicações durante a gravação em tempo desfasado

| Qu | alida | de de vídeo                |
|----|-------|----------------------------|
|    | In    | dicador de velocidade      |
|    |       | Gravação em curso          |
|    |       |                            |
|    |       | Tempo de gravação restante |
|    | Te    | empo real decorrido        |

Tempo gravado

| Indicação                     | Descrição  |
|-------------------------------|--|
| Indicador de velocidade       | Mostra o intervalo de gravação definido.   |
| Qualidade de<br>vídeo         | Mostra o ícone da qualidade de vídeo definida.   |
| Tempo de<br>gravação restante | Tempo de gravação restante para gravar com a<br>qualidade de vídeo seleccionada actualmente.                     |
| Gravação em<br>curso          | Aparece quando está a decorrer uma gravação de<br>vídeo.<br>Piscar se estiver no modo de poupança de<br>energia. |
| Gravação-Pausa                | Aparece quando se pausa uma gravação de vídeo.   |
| Tempo real<br>decorrido       | Mostra o tempo real decorrido depois de iniciar a gravação.  |
| Tempo gravado                 | Mostra o tempo real de gravação do vídeo. O<br>tempo gravado aumenta em unidade de<br>fotogramas.                |

### Definição de tempo desfasado

Quanto maior for o número de segundos, maior é o intervalo de gravação.

| Definição          | Detalhes   |  |  |
|--------------------|--|--|--|
| OFF                | Desactiva a função.  |  |  |
| INTERVALO 1SEG     | Tira um fotograma em intervalos de 1 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 30x.     |  |  |
| INTERVALO 2SEG     | Tira um fotograma em intervalos de 2 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 60x.     |  |  |
| INTERVALO 5SEG     | Tira um fotograma em intervalos de 5 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 150x.    |  |  |
| INTERVALO<br>10SEG | Tira um fotograma em intervalos de 10 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 300x.   |  |  |
| INTERVALO<br>20SEG | Tira um fotograma em intervalos de 20 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 600x.   |  |  |
| INTERVALO<br>40SEG | Tira um fotograma em intervalos de 40 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 1 200x. |  |  |
| INTERVALO<br>80SEG | Tira um fotograma em intervalos de 80 segundo.<br>Os vídeos gravados serão reproduzidos a uma<br>velocidade de 2 400x. |  |  |

### AVISO : -

- Não é possível gravar áudio durante a gravação em tempo desfasado.
- O estabilizador de imagem, prioridade de rosto AE/AF e zoom não estão disponíveis na gravação em tempo desfasado.
- Quando a gravação é interrompida e o tempo de gravação é inferior a "0:00:00:14", o vídeo não fica gravado.

#### NOTA :

- As definições da gravação em tempo desfasado não ficam gravadas quando a câmara de vídeo é desligada.
- A gravação pára automaticamente 99 horas depois de ter começado.
- Utilize um tripé e o adaptador de CA para gravações de tempo desfasado com intervalos longos.
- Recomenda-se também fixar manualmente o foco e o equilíbrio de brancos.

"Montar o tripé" (🖙 p. 19)

"Ajustar o foco manualmente" (🖙 p. 26)

"Definição de equilíbrio de brancos" (128 p. 28)

### Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)

Esta função permite que o aparelho grave automaticamente se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que aparece no ecrã LCD. (GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA)

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



- Componha a imagem de acordo com o alvo.
   Ajuste o ângulo de visão com o zoom, etc.
- 2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "GRAVAÇÃO AUTO" e pressione OK.



4 Seleccione "ON" e pressione OK.



**5** A gravação começa automaticamente se o alvo dentro da moldura vermelha se mexer.



- Uma moldura vermelha aparece 2 segundos depois de o menu desaparecer.
- Para a gravação de vídeo, a gravação continua enquanto o alvo se mexer (alterações da luminosidade) dentro da moldura vermelha. Quando o alvo deixar de se mexer (alterações da luminosidade) dentro da moldura vermelha, a gravação pára após 5 segundos.
- Para parar a gravação de vídeo manualmente, pressione no botão START/STOP. No entanto, visto que "GRAVAÇÃO AUTO" continua "ON" mesmo depois de a gravação de vídeo parar, a gravação reinicia se forem detectados movimentos do alvo (alterações da

luminosidade) dentro da moldura vermelha. Para cancelar a "GRAVAÇÃO AUTO", deve defini-la para "OFF".

#### AVISO :

- A única definição de gravação manual disponível é "TELE MACRO". As restantes estão definidas para "AUTO".
- O estabilizador de imagem e zoom digital não estão disponíveis depois de "GRAVAÇÃO AUTO" ser definido.
- Não é possível usar a "GRAVAÇÃO AUTO" juntamente com a "INTERV. TEMPO GRAV.". Se ambas estiver activadas, dá-se prioridades à "INTERV. TEMPO GRAV.".
- O modo desligar auto e o modo de poupança de energia não estão disponíveis depois de se definir a "GRAVAÇÃO AUTO".

#### NOTA :

- A gravação pára se não houver alterações por 5 segundos durante a gravação de vídeos.
- Pode não ser possível começar a gravar se os movimentos do alvo dentro da moldura vermelha forem demasiado rápidos ou se as alterações da luminosidade forem insuficientes.
- A gravação pode começar devido a alterações da luminosidade mesmo se não houver movimentos dentro da moldura vermelha.
- Enquanto está a fazer zoom não é possível iniciar a gravação.

# Tempo de gravação restante/carga da bateria

Pode verificar o tempo de gravação de vídeo restante no cartão SD, bem como a capacidade de carga restante.

### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



2 Pressionar OK/INFO.



**3** Mostrar o tempo de gravação restante.



- Para mostrar a carga restante da bateria, pressione OK/INFO.
- Para sair da exibição, pressione MENU.
- **4** Mostrar a carga restante da bateria.



- Para sair da exibição, pressione OK/INFO.
- A carga restante da bateria não aparecerá quando o adaptador de CA está ligado.

### NOTA : -

• Pode mudar a qualidade do vídeo em função do ecrã de tempo de gravação restante.

Seleccione a qualidade de vídeo com os botões UP/< e DOWN/> e pressione OK.

### Tempo de Gravação de Vídeo Aproximado

| Qualidade | Cartão SDHC/SDXC |          |          |           |           |           |
|-----------|------------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|
|           | 4 GB             | 8 GB     | 16 GB    | 32 GB     | 48 GB     | 64 GB     |
| HR/HRW    | 1 h              | 2 h      | 4 h      | 8 h 10 m  | 12 h 10 m | 16 h 30 m |
| SR/SRW    | 2 h              | 4 h 10 m | 8 h 30 m | 17 h 20 m | 25 h 30 m | 34 h 30 m |

• O tempo de gravação real pode ser mais curto, dependendo do ambiente de filmagem.

### Tempo de Gravação Aproximado (utilizando a bateria)

| Bateria                  | Tempo de Gravação Real | Tempo de Gravação Contínua |  |  |
|--------------------------|------------------------|----------------------------|--|--|
| BN-VG107E<br>(fornecida) | 40 m (35 m)            | 1 h 5 m (1 h)              |  |  |
| BN-VG114E                | 1 h 15 m (1 h 5 m)     | 2 h 10 m (1 h 55 m)        |  |  |
| BN-VG121E                | 1 h 55 m (1 h 40 m)    | 3 h 15 m (2 h 55 m)        |  |  |
| BN-VG138E                | 3 h 20 m (3 h)         | 5 h 45 m (5 h 20 m)        |  |  |

• Os valores acima são válidos quando "BRILHO DO MONITOR" está definido para "3" (normal).

(): Valores quando "BRILHO DO MONITOR" estiver definido para "4" (mais brilhante)

• O tempo de gravação real pode ser mais curto se for utilizada a função de zoom ou se a gravação for parada repetidamente. (Recomenda-se que prepare baterias para três vezes mais que o tempo de gravação estimado.)
# **Reproduzir vídeos**

Pode seleccionar e reproduzir os vídeos gravados e partir de um ecrã de índice (visualização de miniaturas).

1 Seleccione o modo de reprodução.



- Pressionar novamente 🖻 para voltar ao modo de gravação.
- 2 Seleccione o vídeo desejado e pressione OK ou // .



- Pressione o botão ►/III para parar (colocar em pausa) a reprodução.
- Para voltar ao ecrã de índice, deslize pelo selector 💽 (zoom) enquanto a reprodução estiver em pausa.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector 🛃 (zoom).

#### Botões/selectores de operação para reprodução de vídeo

#### Durante a apresentação do ecrã de índice

| Botão/selector de<br>operação | Descrição                             |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| UP/<<br>DOWN/>                | Cursor seleccionar/mover              |
| OK/INFO<br>▶/∎                | Reproduzir vídeo                      |
| Zoom <b>T</b> / <b>W</b>      | Ir para a página seguinte ou anterior |

#### Durante a reprodução de vídeo

| Botão/selector de<br>operação | Durante a reprodução de vídeo | Durante a pausa de vídeo                       |
|-------------------------------|-------------------------------|--|
| ▶/11                          | Pausa                         | Reprodução                                     |
| Zoom 🛃                        | -                             | Parar (volta à visualização de miniaturas)     |
| Zoom <b>T</b> / Vol.+         | Aumenta o nível de volume     | -  |
| Zoom <b>W</b> / Vol           | Diminui o nível de volume     | -  |
| UP/<*                         | Pesquisa para trás            | Reprodução fotograma a fotograma para trás     |
| DOWN/>*                       | Pesquisa para a frente        | Reprodução fotograma a fotograma para a frente |

\*Pressione e mantenha pressionado para iniciar a reprodução em câmara lenta.

#### AVISO : -

• Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes.

Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.

#### Ajustar o volume de vídeos



#### Verificar a data de gravação e outras informações

Pode apresentar a data de gravação e a duração do ficheiro seleccionado.

- 1 Colocar a reprodução em pausa.
- 2 Pressionar OK/INFO.



# Ligar a uma televisão e reproduzir os vídeos

Pode ligar este aparelho a uma televisão para a reprodução. A qualidade de imagem na televisão varia consoante o tipo de televisão e o respectivo cabo. Seleccione o conector mais adequado à sua televisão.

Consulte também o manual de instruções da televisão em questão.

"Ligar através do conector AV" (187 p. 39)

#### Exibições estranhas na televisão

| Problema  | Acção  |
|---|--|
| As imagens são<br>projectadas<br>verticalmente na<br>televisão.   | <ul> <li>Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES<br/>LIGAÇÃO" para "4:3".</li> <li>"SAÍDA VÍDEO" (☞ p. 67)</li> </ul> |
| As imagens são<br>projectadas<br>horizontalmente na<br>televisão. | <ul> <li>Ajuste o ecrã da televisão em conformidade.</li> </ul>  |

#### Ligar através do conector AV

Se ligar o cabo de AV fornecido ao conector AV, os vídeos podem ser reproduzidos numa televisão.

• Consulte também o manual de instruções da televisão em questão.

#### NOTA : \_\_\_\_\_

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Ligar a uma TV.



2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.



- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- 3 Pressione o botão de entrada externo da televisão para mudar para a entrada deste aparelho através do conector ligado.



4 Reproduzir um ficheiro.



"Reproduzir vídeos" (🖙 p. 37)

#### NOTA:

 Para reprodução com indicação da data/hora, defina "VISUALIZAR NA TV" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "ON".

"VISUALIZAR NA TV" (ISP p. 67)

 Em caso de dúvidas sobre a televisão ou o método de ligação, contacte o fabricante da sua televisão.

# Eliminar ficheiros não desejados

Elimine vídeos não desejados se estiver a ficar com pouco espaço no suporte de gravação.

A capacidade do suporte de gravação pode ser restaurada depois de se eliminar os ficheiros.

"Eliminar o ficheiro apresentado actualmente" (187 p. 40)

"Eliminar ficheiros seleccionados" (1878 p. 41)

"Eliminar todos os ficheiros" (188 p. 42)

#### NOTA : -

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.
- Não é possível eliminar ficheiros protegidos.
- Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

"Proteger os ficheiros" (128 p. 42)

 Não se esqueça de fazer uma cópia de segurança dos ficheiros importantes num computador.

"Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros" (🖙 p. 48)

#### Eliminar o ficheiro apresentado actualmente

Elimina o ficheiro apresentado actualmente.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



#### AVISO : -

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.
- 1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "APAGAR" e pressione OK.



**4** Seleccione "ACTUAL" e pressione OK.

| APAGAMENTO DE VÍDEO |  |
|---------------------|--|
| ACTUAL              |  |
|                     |  |
|                     |  |

**5** Certifique-se de que é o ficheiro que deseja eliminar, seleccione "SIM" e pressione OK.



- O ficheiro que deseja eliminar aparece neste ecrã.
- Pressione o selector de zoom para seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte.
- Depois de eliminar, pressione MENU.

#### NOTA :

• Não é possível eliminar ficheiros protegidos. Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

"Proteger os ficheiros" (1887 p. 42)

#### Eliminar ficheiros seleccionados

#### Elimina os ficheiros seleccionados.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



#### AVISO :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.
- 1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "APAGAR" e pressione OK.



4 Seleccione "SELECÇÃO DE FICHEIRO" e pressione OK.



5 Seleccione os ficheiros para apagar e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para seleccionar ficheiros.
- O ficheiro seleccionado fica com uma marca de eliminação. Para remover a marca de eliminação, pressione novamente OK.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector
   (zoom).
- 6 Depois de seleccionar todos os ficheiros que deseja eliminar, pressione MENU.



7 Seleccione "EXECUTAR" e pressione OK.



- Depois de eliminar, pressione OK.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "SAIR" e pressione OK.
- Para voltar ao ecrã anterior, seleccione "VOLTAR" e pressione OK.

#### NOTA : -

- Não é possível eliminar ficheiros protegidos.
- Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

"Proteger os ficheiros" (188 p. 42)

#### Eliminar todos os ficheiros

#### Elimina todos os ficheiros.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



#### AVISO :

- Não é possível restaurar ficheiros eliminados.
- 1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "APAGAR" e pressione OK.

| APAGAR |
|--------|
|        |
|        |
|        |

4 Seleccione "APAGAR TODOS" e pressione OK.



5 Seleccione "SIM" e pressione OK.



- Depois de eliminar, pressione OK.
- Para cancelar a eliminação, seleccione "NÃO" e pressione OK.

#### NOTA :

 Não é possível eliminar ficheiros protegidos. Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.
 "Proteger os ficheiros" (P p. 42)

# **Proteger os ficheiros**

Protege os vídeos importantes para evitar que sejam eliminados acidentalmente.

"Proteger o ficheiro apresentado actualmente" (ISP p. 42) "Proteger os ficheiros seleccionados" (ISP p. 43) "Proteger todos os ficheiros" (ISP p. 44)

"Anular a protecção de todos os ficheiros" (12 p. 44)

#### AVISO :

 Quando os suportes de gravação são formatados, os ficheiros protegidos também serão eliminados.

#### Proteger o ficheiro apresentado actualmente

Protege ou anula a protecção do ficheiro apresentado actualmente.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



3 Seleccione "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Seleccione "ACTUAL" e pressione OK.

| PROTEGER/CANCELAR |  |
|-------------------|--|
| ACTUAL            |  |
|                   |  |
| 100 000 01        |  |
| 100 000 01        |  |

**5** Certifique-se de que é o ficheiro que deseja proteger, seleccione "SIM" e pressione OK.



- O ficheiro que deseja proteger aparece neste ecrã.
- Para cancelar a protecção, seleccione "NÃO" e pressione OK.
- Pressione o selector de zoom para seleccionar o ficheiro anterior ou seguinte.
- Depois de definir, pressione OK.
- Para sair do ecrã, pressione MENU.

#### Proteger os ficheiros seleccionados

Protege ou anula a protecção dos ficheiros seleccionados.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Seleccione "SELECÇÃO DE FICHEIRO" e pressione OK.



- Para sair, pressione MENU, seleccione "SIM" e pressione OK.
- 5 Seleccione os ficheiros que deseja proteger ou cuja protecção deseja anular e pressione OK.



- O ficheiro seleccionado fica com uma marca de protecção On.
   Para remover a marca de protecção On, pressione novamente OK.
- Para ir para a página seguinte no ecrã de índice, deslize pelo selector
   (zoom).
- Se o modo de transmissão de Eye-Fi Helper estiver definido para "Partilhar Apenas Ficheiros Seleccionados" ou "Transmitir Apenas Ficheiros Seleccionados", Será exibido.
- 6 Depois de seleccionar todos os ficheiros que deseja proteger ou anular a protecção, pressione MENU.



- 7 Seleccione "SIM" e pressione OK.
  - Para cancelar a protecção, seleccione "NÃO" e pressione OK.

#### Proteger todos os ficheiros

### Protege todos os ficheiros.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Seleccione "PROTG.TUDO" e pressione OK.



**5** Seleccione "SIM" e pressione OK.



• Depois de definir, pressione OK.

#### Anular a protecção de todos os ficheiros

Anular a protecção de todos os ficheiros.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Seleccione o modo de reprodução.



2 Pressionar MENU.



**3** Seleccione "PROTEGER/CANCELAR" e pressione OK.



4 Seleccione "CANC.TUDO" e pressione OK.



5 Seleccione "SIM" e pressione OK.

| DESEJA CANO<br>AS PROTI | CELAR TODAS<br>ECÇÕES? |
|-------------------------|------------------------|
| SIM                     | NÃO                    |
|                         |                        |

• Depois de anular a protecção, pressione OK.

# Copiar ficheiros ligando a câmara a um gravador de DVD ou videogravador

Pode copiar vídeos em qualidade standard ligando a câmara a um gravador de DVD ou videogravador.

- Consulte também os manuais de instruções da televisão, do gravador de DVD, do videogravador, etc.
- 1 Ligar a câmara de vídeo a um videogravador/gravador de DVD.



- 1 Ligar com o cabo AV fornecido.
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.
- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido.
- 2 Seleccione o modo de reprodução.



- 3 Prepare a televisão/videogravador para gravar.
  - Mude para uma entrada externa compatível.
  - Insira um DVD-R ou uma cassete de vídeo.
- 4 Prepare este aparelho para a reprodução.
  - Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para o modo de visualização ("4:3" ou "16:9") da televisão ligada.

"SAÍDA VÍDEO" (🖙 p. 67)

 Para incluir a data durante a cópia, defina "VISUALIZAR NA TV" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "ON".
 No menu de reprodução, defina "VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ" para "ON".

"VISUALIZAR NA TV" (☞ p. 67) "VISUALIZAÇÃO NO ECRÔ (☞ p. 61)

- 5 Inicie a gravação.
  - Inicie a reprodução neste aparelho e pressione o botão de gravação na câmara de vídeo.
  - "Reproduzir vídeos" (🖙 p. 37)
  - Depois de terminar a reprodução, pare a gravação.

#### AVISO : -

 A cópia de ficheiros ligando este aparelho a um gravador de DVD não é suportada.

# Criar um disco com um gravador de Blu-ray ligado

Pode criar discos com um gravador de Blu-ray se o ligar a este aparelho, utilizando um cabo USB.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



2 Ligar a um gravador de Blu-ray.



- 1 Ligue com o cabo USB fornecido.
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.
- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido.
  3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".
- **3** Seleccione "LIGAR A OUTRO" e pressione OK.



- 4 Fazer uma cópia no gravador de Blu-ray.
  - Consulte também o manual de instruções do gravador de Blu-ray.

#### NOTA :

Consulte também a página Web seguinte.

http://www.jvc-victor.co.jp/dvmain/

# **Copiar para computador Windows**

Pode copiar ficheiros para um computador utilizando o software fornecido.

Também é possível criar DVD's com a unidade de DVD do computador.

Se o software fornecido não estiver instalado, este aparelho será reconhecida como um dispositivo de armazenamento externo quando for ligada ao computador.

#### NOTA :

• Para gravar para discos, o computador em utilização precisa de ter uma unidade de gravação de DVD.

#### Problema ao usar o software fornecido LoiLoScope AX

Informação de Apoio ao Cliente

Página Inicial da LoiLo Inc.:

http://loilo.tv/product/15

• Para mais detalhes sobre como carregar para YouTube ou como gravar vídeos para discos:

http://loilo.tv/product/support/22



#### Verificar requisitos do sistema (Directriz)

Clique com o botão direito em "Computador" (ou "O meu computador") no menu "Início" e seleccione "Propriedades" para verificar os itens seguintes.

#### Windows Vista/Windows 7

• Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

#### Windows XP

• Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

|                      | Windows Vista/Windows 7  | Windows XP   |
|----------------------|--|--|
| Sistema<br>operativo | Windows Vista 32/64-bit<br>Home Basic ou Home Premium<br>(Apenas versões pré-instaladas)Service Pack 2<br>Windows 7 32/64-bit<br>Home Premium<br>(Apenas versões pré-instaladas) | Windows XP<br>Home Edition ou Professional<br>(Apenas versões pré-instaladas)Service Pack 3                                |
| Processador          | Processador Intel Core 2 Duo de 1,6 GHz ou superior<br>(Recomenda-se processador Intel Core 2 Duo de 2 GHz ou<br>superior)   | Processador Intel Core 2 Duo de 1,6 GHz ou superior<br>(Recomenda-se processador Intel Core 2 Duo de 2 GHz ou<br>superior) |
| RAM                  | Pelo menos 2 GB  | Pelo menos 2 GB  |

#### Outros requisitos

Placa gráfica: Recomenda-se Intel 945 ou superior, NVIDIA GeForce série 6000 ou superior, ATI Radeon 9600 ou superior NOTA :

• Se o seu computador não cumprir os requisitos de sistema acima mencionados, não é possível garantir as operações do software fornecido.

• Para mais informações, contacte o fabricante do seu computador.

#### Instalar o software fornecido

Pode exibir as imagens gravadas na interface de barra da pasta e realizar uma edição simples utilizando o software fornecido.

• Consulte as instruções de utilização da animação no Guia Detalhado do Utilizador.

#### Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros

Antes de criar a cópia de segurança, certifique-se de que tem espaço livre suficiente no disco rígido do computador.

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



- 1 Ligue com o cabo USB fornecido.
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.
- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido.
- O software fornecido LoiLoScope AX arranca no computador. As operações seguintes devem ser realizadas no computador.
- 3 Seleccione os ficheiros dos quais pretende realizar uma cópia de segurança.



**4** Seleccione "Back-up".



**5** Inicie a cópia de segurança.



• Início da cópia de segurança.

#### NOTA :

- Antes de fazer uma cópia de segurança, carregue o cartão SD que contém os vídeos guardados neste aparelho.
- Depois de fazer as cópias de segurança dos seus ficheiros utilizando o software fornecido, estes não podem ser restaurados para este aparelho.
- Se tiver algum problema com o software fornecido LoiLoScope AX, contacte o serviço de "Informação de Apoio ao Cliente".

| Homepage | http://loilo.tv/product/15 |
|----------|----------------------------|
|          |                            |

 Elimine os vídeos que não deseja antes de fazer a cópia de segurança. Demora algum tempo fazer a cópia de segurança de muitos vídeos.
 "Eliminar ficheiros não desejados" (reg p. 40)

#### Desligar este aparelho do computador

 Clique em "Remover Hardware com segurança e Ejectar Suporte de Dados".



- 2 Clique em "Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança".
- 3 (Para Windows Vista) Clique em "OK".
- 4 Desligue o cabo USB e feche o monitor LCD.

#### Organizar ficheiros

Depois de criar uma cópia de segurança dos seus ficheiros, organize-os acrescentando etiquetas como "Viagem de família" ou "Evento desportivo". Para além de ser útil para ver os ficheiros, também é útil para criar discos.

- 1 Clique duas vezes no ícone LoiLoScope AX.
  - O software fornecido arranca.



2 Mostrar os ficheiros a organizar.



3 Criar uma lista de utilizador.



- É adicionada uma nova lista de utilizador à biblioteca de listas de utilizadores.
- 4 Registar ficheiros para a lista de utilizador criada.



NOTA : -

• Se tiver algum problema com o software fornecido LoiLoScope AX, contacte o serviço de "Informação de Apoio ao Cliente".

Homepage

http://loilo.tv/product/15

# Fazer uma cópia de segurança sem usado o software fornecido

Usar o método seguinte para copiar os ficheiros para um computador.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



- 1 Ligue com o cabo USB fornecido.
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.
- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido. 3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".
- 3 Seleccione "LIGAR A PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- 4 Seleccione "REPRODUZIR NUM PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- Feche o programa LoiLoScope AX, caso este se inicie.
- As operações seguintes devem ser realizadas no computador.
- 5 Seleccionar "Computador" (Windows Vista) / "O meu computador" (Windows XP) / "Computador" (Windows 7) no menu "Início", depois clicar no ícone "JVCCAM\_MEM" ou "JVCCAM\_SD".

- Abra a pasta que contém os ficheiros desejados.
- "Lista de ficheiros e pastas" (🖙 p. 51)
- 6 Copiar os ficheiros para qualquer pasta do computador (Ambiente de Trabalho, etc).

#### AVISO :

• Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.

#### NOTA :

- Para editar/visualizar os ficheiros, utilize um software compatível com ficheiros MP4 SD (vídeo).
- As operações acima mencionadas no computador podem variar em função do sistema utilizado.

#### Desligar este aparelho do computador

Clique em "Remover Hardware com segurança e Ejectar Suporte de Dados".

| Remover Hardware com Segurança e Ejectar Suporte de Dad | 0S |
|---|----|
| • (♥≠) ● 04:04<br>05-10-2010                            |    |
| Clique em   |    |

- 2 Clique em "Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança".
- 3 (Para Windows Vista) Clique em "OK".
- 4 Desligue o cabo USB e feche o monitor LCD.

#### Lista de ficheiros e pastas

As pastas e os ficheiros são criados no cartão SD tal como se mostra abaixo. Só são criados quando for necessário.

# UCCAN DET (ON)

#### AVISO : -

• Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.

# Copiar para computador Mac

Usar o seguinte método para copiar os ficheiros para um computador Mac. NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Abra o ecrã LCD.



2 Ligue o cabo USB e o adaptador de CA.



- 1 Ligue com o cabo USB fornecido.
- 2 Ligue o adaptador de CA a este aparelho.
- Este aparelho liga-se automaticamente quando o adaptador de CA está ligado.
- Certifique-se de que utiliza o adaptador de CA da JVC fornecido.
- 3 Aparece o menu "SELECCIONAR DISPOSITIVO".
- O software fornecido não é necessário para este processo.
- 3 Seleccione "LIGAR A PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- 4 Seleccione "REPRODUZIR NUM PC" e pressione OK.



- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
- Para cancelar e voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- Feche o programa LoiLoScope AX, caso este se inicie.
- As operações seguintes devem ser realizadas no computador.
- 5 Clique no ícone "JVCCAM\_MEM" ou "JVCCAM\_SD" do Ambiente de Trabalho.
  - A pasta abre-se.

6 Clique no ícone de visualização de coluna.





- Abra a pasta que contém os ficheiros desejados.
- "Lista de ficheiros e pastas" (🖙 p. 51)
- 7 Copiar os ficheiros para qualquer pasta do computador (Ambiente de Trabalho, etc).



#### AVISO :

- Se, no computador, se eliminar/mover/alterar o nome das pastas ou dos ficheiros, deixa de ser possível reproduzi-los neste aparelho.
- Os ficheiros MP4 que são copiados para um computador Mac não podem ser importados para o iMovie.
- Para usar ficheiros MP4 com o iMovie, importe os ficheiros usando o iMovie.

#### NOTA :

- Para editar/visualizar os ficheiros, utilize um software compatível com ficheiros MP4 SD (vídeo).
- Quando retirar este aparelho do computador, arraste e largue o ícone "JVCCAM\_MEM" ou "JVCCAM\_SD" do Ambiente de Trabalho para a Reciclagem.

#### iMovie

Pode importar ficheiros a partir deste aparelho para um computador utilizando o iMovie '08, '09 ou '11 da Apple.

Para verificar os requisitos de sistema, seleccione "Sobre Este Mac" no menu Apple. Pode determinar a versão do sistema operativo, do processador ou a capacidade da memória.

- Para obter as informações mais recentes sobre o iMovie, visite a página Web da Apple.
- Para detalhes sobre a utilização de iMovie, consulte o ficheiro de ajuda do software.
- Não há qualquer garantia de que as operações irão funcionar em todos os ambientes informáticos.

# Utilizar o menu

Utilize os botões de operação para configurar o menu.

• O menu difere de acordo com o modo em utilização.

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione o menu desejado e pressione OK.



3 Seleccione a configuração desejada e pressione OK.



#### NOTA : -

- Para voltar ao ecrã anterior, pressione MENU.
- Repor todos os valores de origem: -
- Definir utilizando "VALORES PREDEFINIDOS" no menu de definições básicas.
- "VALORES PREDEFINIDOS" (IS p. 66)

# Menu de gravação (vídeo)

Pode ajustar várias configurações, como por exemplo a luminosidade e o equilíbrio de brancos, para se adequar ao alvo ou objectivo. Também pode mudar configurações como a qualidade da imagem ou a intensidade da luz.

| Definição            | Detalhes  |
|----------------------|---|
| CONFIGURAÇÃO MANUAL  | As configurações de gravação podem ser ajustadas manualmente.<br>• Só são exibidas quando se grava no modo manual.<br>"Gravação manual" (🖙 p. 24)   |
| PRIORID. ROSTO AE/AF | Detecta rostos e ajusta a luminosidade, focando automaticamente.<br>"Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)" (🖙 p. 31)  |
| EDI                  | A vibração da câmara durante a gravação pode ser reduzida significativamente.<br>"Reduzir a vibração da câmara" (🖙 p. 31)   |
| MAIS GANHO           | Faz com que o alvo apareça claro automaticamente quando se grava em lugares escuros.<br>"MAIS GANHO" (🖙 p. 56)  |
| ANTI-VENTO           | Reduz o ruído causado pelo vento.<br>"ANTI-VENTO" (🖙 p. 56)   |
| INTERV. TEMPO GRAV.  | Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotogramas da mesma num determinado intervalo.<br>"Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)" (ISP p. 32) |
| GRAVAÇÃO AUTO        | Esta função permite que o aparelho grave automaticamente se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que aparece no ecrã LCD.<br>"Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)" (🖙 p. 34)    |
| QUALIDADE DE VÍDEO   | Define a qualidade do vídeo.<br>"QUALIDADE DE VÍDEO" (🖙 p. 57)  |
| ZOOM                 | Define o modo máximo de zoom.<br>"ZOOM" (☞ p. 57)   |
| ACERT.RELG           | Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.<br>"ACERT.RELG" (ISP p. 57)  |

#### PRIORID. ROSTO AE/AF

Detecta rostos e ajusta a luminosidade, focando automaticamente. Detalhes de utilização "Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)"

(reg p. 31)

#### EDI

A vibração da câmara durante a gravação pode ser reduzida significativamente. Detalhes de utilização "Reduzir a vibração da câmara" (🖙 p. 31)

#### MAIS GANHO

Faz com que o alvo apareça claro automaticamente quando se grava em lugares escuros.

| Definição              | Detalhes  |
|------------------------|---|
| OFF                    | Desactiva a função.                                   |
| ON                     | Ilumina electricamente a cena quando estiver escuro.  |
| OBTURADOR<br>LENTO AUT | llumina automaticamente a cena quando estiver escuro. |

#### NOTA : -

 Apesar de "OBTURADOR LENTO AUT" iluminar a cena mais do que "ON", os movimentos do alvo podem tornar-se pouco naturais.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



**2** Seleccione "MAIS GANHO" e pressione OK.



#### **ANTI-VENTO**

Reduz o ruído causado pelo vento.

| Definição | Detalhes            |
|-----------|---------------------|
| OFF       | Desactiva a função. |
| ON        | Activa a função.    |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "ANTI-VENTO" e pressione OK.

| ANTI-VENTO |  |
|------------|--|
|            |  |
|            |  |

#### INTERV. TEMPO GRAV.

Permite que as mudanças de uma cena que ocorram lentamente durante um longo período de tempo seja apresentadas num breve espaço de tempo ao tirar fotogramas da mesma num determinado intervalo.

Isto é útil para fazer observações como por exemplo o desabrochar do botão de uma flor.

Detalhes de utilização

"Gravar com intervalos (INTERV. TEMPO GRAV.)" (12 p. 32)

#### **GRAVAÇÃO AUTO**

Inicia/pára automaticamente a gravação se detectar mudanças no movimento do alvo (luminosidade) dentro da moldura vermelha que é exibida no ecrã LCD.

Detalhes de utilização

"Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)" (🖙 p. 34)

#### QUALIDADE DE VÍDEO

Define a qualidade do vídeo.

| Definição |                         | Detalhes   |
|-----------|-------------------------|--|
| HRW       | 720 x 576 pixéis<br>50i | Grava em definição normal (16:9).                    |
| SRW       | 720 x 576 pixéis<br>50i | Para gravações longas em definição<br>normal (16:9). |
| HR        | 720 x 576 pixéis<br>50i | Grava em qualidade normal (4:3).                     |
| SR        | 720 x 576 pixéis<br>50i | Para gravações longas em qualidade normal (4:3).     |

#### NOTA : -

 Pode mudar a qualidade do vídeo em função do ecrã de tempo de gravação restante.

Seleccione a qualidade de vídeo com os botões UP/< e DOWN/> e pressione OK.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "QUALIDADE DE VÍDEO" e pressione OK.



#### ZOOM

Define o modo máximo de zoom.

| Definição    | Detalhes                     |
|--------------|------------------------------|
| 40X/ÓPTICA   | Permite fazer zoom até 40x.  |
| 70x/DYNAMIC  | Permite fazer zoom até 70x.  |
| 60x/DYNAMIC  | Permite fazer zoom até 60x.  |
| 200x/DIGITAL | Permite fazer zoom até 200x. |

#### NOTA : -

- "70x/DYNAMIC" só está disponível quando "QUALIDADE DE VÍDEO" é definido para "HRW" ou "SRW".
- "60x/DYNAMIC" só está disponível quando "QUALIDADE DE VÍDEO" é definido para "HR" ou "SR".
- Se usar o zoom dinâmico, pode aumentar a área de zoom sem afectar a qualidade da imagem.
- Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "ZOOM" e pressione OK.



#### ACERT.RELG

Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.

| Definição   | Detalhes  |
|-------------|---|
| DEFINIÇÃO   | Repõe a hora actual ou muda a configuração.   |
| RELÓGIO     | "Voltar a acertar o relógio" (🖙 p. 17)  |
| DEFIN. ÁREA | Define para a hora local se usar este aparelho no<br>estrangeiro, bastando seleccionar o destino.<br>"Acertar o relógio para a hora local quando viajar"<br>(I p. 20) |
| DEF. P/ H.  | Define se o país de destino tem hora de Verão.  |
| VERÃO       | "Definir a hora de Verão" (🖙 p. 20)   |

#### Configurações de menu

• A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão.

É usado principalmente nos países ocidentais.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



**2** Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



# Menu de configuração manual

As configurações de gravação podem ser ajustadas manualmente.

#### NOTA :

• Só são exibidas quando se grava no modo manual.

| Definição          | Detalhes   |
|--------------------|--|
| Dennição           | Detailes   |
| SELEC. CENA        | É possível seleccionar configurações adequadas à condição de filmagem.<br>"Seleccionar cena" (🖙 p. 25)             |
| FOCUS              | O foco pode ser ajustado manualmente.<br>"Ajustar o foco manualmente" (🖙 p. 26)                                    |
| AJUSTAR BRILHO     | Ajusta a luminosidade geral do ecrã.<br>"Ajustar a luminosidade" (☞ p. 27)   |
| BALANÇO DE BRANCOS | Ajuste a cor em função da fonte de luz.<br>"Definição de equilíbrio de brancos" (🖙 p. 28)                          |
| COMP. LUZ FUNDO    | Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz.<br>"Definição de compensação de contraluz" (🖙 p. 29) |
| TELE MACRO         | Permite grandes planos quando se usa o lado do zoom de teleobjectiva (T).<br>"Fazer grandes planos" (🖙 p. 30)      |

#### SELEC. CENA

É possível seleccionar configurações adequadas à condição de filmagem. Detalhes de utilização

"Seleccionar cena" (🖙 p. 25)

#### FOCUS

O foco pode ser ajustado manualmente. Detalhes de utilização "Ajustar o foco manualmente" (☞ p. 26)

#### AJUSTAR BRILHO

Ajusta a luminosidade geral do ecrã. Detalhes de utilização "Ajustar a luminosidade" (🖙 p. 27)

#### **BALANÇO DE BRANCOS**

Ajuste a cor em função da fonte de luz. Detalhes de utilização "Definição de equilíbrio de brancos" (🖙 p. 28)

#### COMP. LUZ FUNDO

Corrige a imagem se o alvo parecer escuro devido à contraluz. Detalhes de utilização "Definição de compensação de contraluz" (🖙 p. 29)

#### **TELE MACRO**

Permite grandes planos quando se usa o lado do zoom de teleobjectiva (T). Detalhes de utilização "Fazer grandes planos" (🖙 p. 30)

# Menu de reprodução (vídeo)

Pode eliminar ou procurar determinados vídeos.

| Definição            | Detalhes   |
|----------------------|--|
| APAGAR               | Elimina vídeos não pretendidos.<br>"Eliminar o ficheiro apresentado actualmente" (🖙 p. 40)<br>"Eliminar ficheiros seleccionados" (🖙 p. 41)<br>"Eliminar todos os ficheiros" (🖙 p. 42)  |
| PROTEGER/CANCELAR    | Evita que os ficheiros sejam eliminados acidentalmente.<br>"Proteger o ficheiro apresentado actualmente" (ﷺ p. 42)<br>"Proteger os ficheiros seleccionados" (ﷺ p. 43)<br>"Proteger todos os ficheiros" (ﷺ p. 44)<br>"Anular a protecção de todos os ficheiros" (ﷺ p. 44) |
| ACERT.RELG           | Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.<br>"ACERT.RELG" (🖙 p. 61)   |
| VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ | Define a exibição de indicações do ecrã, como por exemplo ícones durante a reprodução.<br>"VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ" (🖙 p. 61)   |

#### APAGAR

Elimina vídeos não pretendidos. Detalhes de utilização "Eliminar o ficheiro apresentado actualmente" (🖙 p. 40) "Eliminar ficheiros seleccionados" (🖙 p. 41) "Eliminar todos os ficheiros" (🖙 p. 42)

#### PROTEGER/CANCELAR

Evita que os ficheiros sejam eliminados acidentalmente. Detalhes de utilização

- "Proteger o ficheiro apresentado actualmente" (187 p. 42)
- "Proteger os ficheiros seleccionados" (I p. 43)

"Proteger todos os ficheiros" (18 p. 44)

"Anular a protecção de todos os ficheiros" (128 p. 44)

#### ACERT.RELG

Repõe a hora actual ou define a hora local se usar este aparelho no estrangeiro.

| Definição   | Detalhes   |
|-------------|--|
| DEFINIÇÃO   | Repõe a hora actual ou muda a configuração.  |
| RELÓGIO     | "Voltar a acertar o relógio" (☞ p. 17)   |
| DEFIN. ÁREA | Define para a hora local se usar este aparelho no<br>estrangeiro, bastando seleccionar o destino.<br>"Acertar o relógio para a hora local quando viajar"<br>(INST p. 20) |
| DEF. P/ H.  | Define se o país de destino tem hora de Verão.   |
| VERÃO       | "Definir a hora de Verão" (🖙 p. 20)  |

#### NOTA : -

- A hora de Verão é o sistema em que se avança 1 hora durante um determinado período no Verão.
  - É usado principalmente nos países ocidentais.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



**2** Seleccione "ACERT.RELG" e pressione OK.



#### VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ

Define a exibição de indicações do ecrã, como por exemplo ícones durante a reprodução.

| Definição | Detalhes      |
|-----------|---------------|
| OFF       | Sem exibição. |
| ON        | Exibe tudo.   |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ" e pressione OK.



# Menu de configuração de visualização

Pode ajustar várias configurações de visualização, como por exemplo a luminosidade do ecrã LCD, etc.

| Definição           | Detalhes  |
|---------------------|---|
| LANGUAGE            | O idioma no ecrã pode ser alterado.<br>"Mudar o idioma de visualização" (🖙 p. 18)                   |
| ESTILO DE VIS. DATA | Define a ordem do ano, mês, dia e o formato das horas (24H/12H).<br>"ESTILO DE VIS. DATA" (🖙 p. 62) |
| BRILHO DO MONITOR   | Define a luminosidade do ecrã LCD.<br>"BRILHO DO MONITOR" (🖙 p. 63)                                 |

#### LANGUAGE

O idioma no ecrã pode ser alterado.

Detalhes de utilização

"Mudar o idioma de visualização" (🖙 p. 18)

#### ESTILO DE VIS. DATA

Define a ordem do ano, mês, dia e o formato das horas (24H/12H).

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



Seleccione "MOSTRAR DEFINIÇÕES" e pressione OK. 2



Seleccione "ESTILO DE VIS. DATA" e pressione OK. 3



Define o estilo de visualização da data e das horas. 4

| STILO DE VIS. DATA |      |  |
|--------------------|------|--|
| ESTILO DE DATA     | HORA |  |
| $\land$            |      |  |
| dia.mês.ano        | 24h  |  |
| $\checkmark$       |      |  |
|                    |      |  |

- Para visualizar a data, defina qualquer formato entre "mês.dia.ano", "ano.mês.dia" e "dia.mês.ano".
- Para visualizar as horas, defina qualquer formato entre "12h" e"24h"
- Pressione UP/< ou DOWN/> para mover o cursor.
   Depois de definir, pressione OK.

#### Estilo de configuração do relógio

O estilo de configuração do relógio deste aparelho varia em função dos modelos.

| DEFINIÇÃO RELÓGIO     |
|-----------------------|
| DATA HORA             |
| <b>^</b>              |
| 2011 1 1 AM 10 00     |
|                       |
|                       |
|                       |
| DEFINIÇÃO RELÓGIO     |
| DATA HORA             |
| ^                     |
| JAN 1 2011 10 : 00 AM |
|                       |
|                       |
|                       |
| DEFINIÇÃO RELÓGIO     |
| DATA HORA             |
| ^                     |
|                       |
|                       |
|                       |
|                       |

• A ordem do "ano, mês, dia e hora" muda em função do estilo de visualização da data.

#### **BRILHO DO MONITOR**

Define a luminosidade do ecrã LCD.

| Definição | Detalhes   |
|-----------|--|
| 4         | Ilumina a contraluz do ecrã independentemente das condições do o ambiente circundante.                       |
| 3         | Define a luminosidade padrão.  |
| 2         | Escurece a contraluz do ecrã independentemente das condições do ambiente circundante.                        |
| 1         | Define para diminuir brilho.<br>Ajuda a poupar a bateria se seleccionar esta<br>opção.                       |
| AUTO      | Define a luminosidade automaticamente para "4"<br>se usar fora de casa e para "3" se usar dentro de<br>casa. |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "MOSTRAR DEFINIÇÕES" e pressione OK.



**3** Seleccione "BRILHO DO MONITOR" e pressione OK.



# Menu de configuração básico

Pode ajustar várias configurações da câmara, como o som de operação, etc.

| Definição            | Detalhes  |
|----------------------|---|
| MODO DEMO            | Apresenta as características especiais deste aparelho de modo resumido.<br>"MODO DEMO" (🖙 p. 64)  |
| DESLIGAR AUTO        | Se esta opção estiver definida, evita situações em que se esquece de desligar.<br>"DESLIGAR AUTO" (🖙 p. 65)                                   |
| SOM DE OPERAÇÃO      | Liga ou desliga o som de operação.<br>"SOM DE OPERAÇÃO" (☞ p. 65)   |
| REINÍCIO RÁPIDO      | Reduz o consumo de potência 5 minutos depois de se fechar o ecrã LCD 1/3 em relação a quando se está a gravar.<br>"REINÍCIO RÁPIDO" (🖙 p. 66) |
| ACTUALIZAR           | Actualiza as funções da este aparelho para a versão mais recente.<br>"ACTUALIZAR" (🖙 p. 66)   |
| VALORES PREDEFINIDOS | Repõe todos os valores de origem.<br>"VALORES PREDEFINIDOS" (🖙 p. 66)   |

#### MODO DEMO

Reproduz uma demonstração das características especiais da este aparelho.

| Definição | Detalhes  |
|-----------|---|
| OFF       | Desactiva a função.   |
| ON        | Reproduz uma demonstração das características especiais da este aparelho. |

#### Exibir modo de demonstração

- 1 Retire a bateria e o cartão SD.
- 2 Ligue o adaptador de CA.
- 3 Abra o ecrã LCD e o aparelho liga-se automaticamente.
- A demonstração começa a ser reproduzida após 3 minutos.
- Para parar a reprodução, pressione OK.

#### NOTA :

• Este modo não está disponível no modo de reprodução.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



3 Seleccione "MODO DEMO" e pressione OK.



#### SOM DE OPERAÇÃO

Liga ou desliga o som de operação.

| Definição | Detalhes                   |
|-----------|----------------------------|
| OFF       | Desliga o som de operação. |
| ON        | Liga o som de operação.    |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



**3** Seleccione "SOM DE OPERAÇÃO" e pressione OK.



#### DESLIGAR AUTO

Se esta opção estiver definida, evita situações em que se esquece de desligar.

| Definição | Detalhes  |
|-----------|---|
| OFF       | Este aparelho não se desliga mesmo se não for usada durante 5 minutos.        |
| ON        | Desligar este aparelho automaticamente se não<br>for usada durante 5 minutos. |

#### NOTA : -

- Quando usa a bateria, este aparelho desliga-se automaticamente se não for usada durante 5 minutos.
- Se usar o adaptador de CA, este aparelho entra no modo de pausa.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



3 Seleccione "DESLIGAR AUTO" e pressione OK.

| 188 888 81    |    |
|---------------|----|
| 188 888 81    |    |
| DESLIGAR AUTO | ON |
|               |    |

#### REINÍCIO RÁPIDO

Permite ligar a câmara de vídeo rapidamente se se voltar a abrir o ecrã LCD no espaço de 5 minutos.

| Definição | Detalhes  |
|-----------|---|
| OFF       | Desactiva a função.   |
| ON        | Permite ligar a câmara de vídeo rapidamente se se voltar a abrir o ecrã LCD no espaço de 5 minutos. |

#### NOTA : -

 O consumo de energia no espaço de 5 minutos depois de fechar o monitor LCD é reduzido.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA :

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



**3** Seleccione "REINÍCIO RÁPIDO" e pressione OK.



• O consumo de energia no espaço de 5 minutos depois de fechar o monitor LCD é reduzido.

#### ACTUALIZAR

Actualiza as funções da este aparelho para a versão mais recente. Para mais detalhes, consulte a página Web da JVC. (Se não estiver disponível nenhum programa para actualizar o software deste aparelho, não aparece nada na página Web.) http://www.jvc-victor.co.jp/dvmain/support/download/index.html

#### VALORES PREDEFINIDOS

Repõe todos os valores de origem.

NOTA : \_\_\_\_\_

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



1 Pressionar MENU.



2 Seleccione "CONFIGURAÇÃO BÁSICA" e pressione OK.



3 Seleccione "VALORES PREDEFINIDOS" e pressione OK.



4 Seleccione "SIM" e pressione OK.

| REPOR DEFINIÇO | DES ORIGINAIS? |
|----------------|----------------|
| SIM            | NÃO            |
|                |                |

• Todas as definições voltam aos respectivos valores de origem.

# Menu de configuração de ligação

Pode ajustar várias definições para ligar a uma televisão ou a um gravador de DVD.

| Definição        | Detalhes  |
|------------------|---|
| VISUALIZAR NA TV | Exibe ícones e data/hora num ecrã de televisão.<br>"VISUALIZAR NA TV" (🖙 p. 67)                       |
| SAÍDA VÍDEO      | Define o modo de visualização (16:9 ou 4:3) em função da televisão ligada.<br>"SAÍDA VÍDEO" (🖙 p. 67) |

#### **VISUALIZAR NA TV**

Exibe ícones e data/hora num ecrã de televisão.

| Definição | Detalhes                                   |
|-----------|--|
| OFF       | Não exibe ícones e data/hora na televisão. |
| ON        | Exibe ícones e data/hora na televisão.     |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



#### Pressionar MENU.



2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



**3** Seleccione "VISUALIZAR NA TV" e pressione OK.



#### SAÍDA VÍDEO

Define o modo de visualização (16:9 ou 4:3) em função da televisão ligada.

| Definição | Detalhes   |
|-----------|--|
| 4:3       | Seleccione esta opção se ligar a uma televisão convencional (4:3).         |
| 16:9      | Seleccione esta opção se ligar a uma televisão com ecrã panorâmico (16:9). |

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" e pressione OK.



3 Seleccione "SAÍDA VÍDEO" e pressione OK.



# Menu de configuração de suporte

Pode definir várias opções para o suporte de gravação.

| Definição          | Detalhes   |
|--------------------|--|
| FORMATAR CARTÃO SD | Elimina todos os ficheiros no cartão SD.<br>"FORMATAR CARTÃO SD" (☞ p. 68) |

#### FORMATAR CARTÃO SD

Elimina todos os ficheiros no cartão SD.

| Definição              | Detalhes  |
|------------------------|---|
| FICHEIRO               | Elimina todos os ficheiros no cartão SD.  |
| FICH. + NÚM.<br>GESTÃO | Elimina todos os ficheiros do cartão SD e repõe os números das pastas e dos ficheiros para "1". |

#### AVISO : -

- Não disponível para selecção se não estiver inserido nenhum cartão SD.
- Todos os dados no cartão serão eliminados quando este é formatado. Copie todos os ficheiros no cartão para um computador antes de formatar.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada ou ligue o adaptador de CA visto que o processo de formatação pode demorar algum tempo.

#### Ao apresentar o item

#### NOTA : -

Para seleccionar/mover o cursor para cima/esquerda ou para baixo/direita, pressione o botão UP/< ou DOWN/>.



Pressionar MENU.



2 Seleccione "DEFINIÇÕES MÉDIA" e pressione OK.



3 Seleccione "FORMATAR CARTÃO SD" e pressione OK.



4 Seleccione a configuração desejada e pressione OK.



5 Seleccione "SIM" e pressione OK.

| PRETENDE FORMATAR O<br>CARTÃO DE MEMÓRIA?<br>TODOS DADOS SERÃO APAGADOS. |     |  |  |
|--|-----|--|--|
| SIM  | NÃO |  |  |
|  |     |  |  |

# Parte da frente



- 1 Tampa da Objectiva
  - Não toque na objectiva nem na tampa da objectiva.
  - Não cubra a objectiva com os seus dedos durante uma gravação.
- 2 Microfone Monaural
  - Não cubra o microfone com os seus dedos durante uma gravação de vídeo.

## Parte de trás



- 3 Selector de zoom/volume
  - Durante a filmagem: Ajusta o intervalo de filmagem.
  - Durante a reprodução de vídeo: Ajusta o volume.
  - Durante a apresentação do ecrã de índice: Vai para a página seguinte ou a anterior.
- 2 Botão i.AUTO
  - Alterna entre os modos Auto Inteligente e Manual.
- 3 Conector de CC
  - Liga a um adaptador de CA para carregar a bateria.
- 4 Indicador Luminoso ACCESS (Acesso)
  - Acende/fica intermitente durante a gravação ou reprodução.
     Não retire nem a bateria, nem o adaptador de CA nem o cartão SD.
- 5 Indicador Luminoso POWER/CHARGE (Alimentação/Em Carga)
  - Acende-se: Câmara "ON"
  - Pisca: Carga em curso
  - Apaga-se: Carga terminada
- 6 Botão START/STOP (Gravação de Vídeo) / Botão ►/III (Reproduzir/Pausa) (Reprodução de Vídeo)
  - Inicia/pára a gravação de vídeo.
  - Inicia/pausa a reprodução de vídeo.
- 7 Bloqueio de faixa
  - Permite retirar a pega de mão e usá-la como faixa de mão.
- 8 Pega de mão
  - Introduza a sua mão através da pega de mão para segurar bem na este aparelho.
  - "Ajuste da pega" (🖙 p. 14)
- 9 Selector de tampa de objectiva
  - Abre e fecha a tampa da objectiva.
- 10 Sensor da câmara
  - Não cubra o sensor interno com os seus dedos durante uma gravação de vídeo.

## Parte de baixo



- Orifício par Fixação de Tripé "Montar o tripé" (ISP p. 19)
- Ranhura para cartão SD
   Insira um cartão SD opcional.
   "Inserir um cartão SD" (IST p. 14)
- Selector de remoção de bateria
   "Carregar a bateria" (INT p. 13)
- 4 Suporte da bateria

# Interior



- 1 Altifalante
  - Para ouvir som durante a reprodução de vídeo.
- 2 Botão 🕨 (Reproduzir/Gravar)
  - Alterna entre os modos de gravação e reprodução.
- 3 Botão UP/<
  - UP: Desloca/move o cursor sobre os ícones em sentido ascendente
    <: Pesquisa para trás</li>
- 4 Botão DOWN/>
  - DOWN: Desloca/move o cursor sobre os ícones em sentido descendente
  - >: Pesquisa para a frente
- 5 Botão OK/INFO
  - Confirma a selecção. / Exibe a informação seguinte.
  - Gravação: Mostrar a carga restante da bateria.
  - Reprodução: Exibe informações do ficheiro, como por exemplo a data de gravação.
- 6 Conector AV
  - Liga a uma televisão, etc.
- 7 Botão MENU (menu)
- 8 Conector USB
  - Liga ao computador utilizando um cabo USB.

# Ecrã LCD



- 1 Ecrã LCD
  - Liga/desliga a câmara ao abrir e fechar.
  - Permite tirar auto-retratos ao rodar o ecrã.



#### AVISO :

• Não exercer força sobre a superfície nem a submeta a um impacto forte. Pode danificar ou partir o ecrã.

#### Gravação de vídeo



- Qualidade de vídeo
   "QUALIDADE DE VÍDEO" (IST p. 57)
- 2 GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA "Gravar automaticamente se forem detectados movimentos (GRAVAÇÃO AUTO)" (☞ p. 34)
- Compensação de contraluz
   "Definição de compensação de contraluz" (ISS p. 29)
- 4 Tele Macro "Fazer grandes planos" (☞ p. 30)
- 5 Seleccionar cena "Seleccionar cena" (🖙 p. 25)
- 6 Equilíbrio de brancos
   "Definição de equilíbrio de brancos" (№ p. 28)
- 7 Data/hora "Acertar o relógio" (☞ p. 16)
- 8 Estabilizador de imagem digital
   "Reduzir a vibração da câmara" (r p. 31)
- 9 Suporte
- 10 Modo de gravação
   "Filmar no modo auto inteligente" (ISP p. 22)
   "Gravação manual" (ISP p. 24)
- 11 Anti-vento
  - "ANTI-VENTO" (🖙 p. 56)
- 12 Tempo de gravação restante
- 13 Contador de Cenas
- 14 Focagem

"Ajustar o foco manualmente" (128 p. 26)

15 Luminosidade

(🖙 p. 31)

- "Ajustar a luminosidade" (🖙 p. 27)
- 16 Prioridade de rosto AE/AF "Capturar alvos humanos com nitidez (detecção de rosto AE/AF)"



- 1 Contador de Cenas
- 2 Indicador de operação "Reproduzir vídeos" (🖙 p. 37)
- Data/hora
   "Acertar o relógio" (№ p. 16)
- 4 Suporte
- 5 Tempo de reprodução "Reproduzir vídeos" (☞ p. 37)
# Bateria

#### Não é possível ligar a câmara quando se usa a bateria.

Recarregue a bateria.

"Carregar a bateria" (🖙 p. 12)

Se o terminal deste aparelho ou a bateria estiverem sujo, limpe-os com uma cotonete de algodão ou algo semelhante.

Se utilizar quaisquer outras baterias que não as baterias JVC, a segurança e o desempenho não podem ser garantidos. Certifique-se de que utiliza baterias JVC.

Quando o nível da bateria é extremamente baixo, este aparelho não se liga até ser carregado mesmo que esteja ligado a um computador ou a um adaptador de CA.

#### Tempo de utilização limitado mesmo depois de carregar.

A bateria pode ficar deteriorada se for carregada repetidamente. Neste caso, de substituir a bateria por uma nova. "Acessórios opcionais" (ISP p. 21)

#### Não é possível carregar a bateria.

Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador luminoso não fica pisca.

Se o terminal deste aparelho ou a bateria estiverem sujo, limpe-os com uma cotonete de algodão ou algo semelhante.

Utilizar um adaptador de CA não original pode danificar este aparelho. Certifique-se de que utiliza um adaptador de CA original.

Para carregar através de um computador, ligue o computador.

#### A indicação de bateria restante não está correcta.

A carga restante da bateria não aparece quando o adaptador de CA está ligado.

Se este aparelho for usada durante longos períodos de tempo com temperaturas altas ou baixas, ou se a bateria for constantemente carregada, a quantidade de carga restante pode não ser apresentada correctamente.

# A bateria esgota-se mesmo quando o adaptador de CA está ligado.

Utilize um adaptador de CA da JVC (AC-V10).

# Gravação

#### Impossível realizar uma gravação.

#### A gravação pára automaticamente.

A gravação pára automaticamente visto não ser possível gravar durante mais de 12 horas consecutivas de acordo com as especificações. (Pode demorar algum tempo até se poder continuar a gravar.) Desligue este aparelho, aguarde um pouco e ligue-o novamente. (Este aparelho pára automaticamente para proteger o circuito quando a temperatura aumenta.)

#### O foco não se ajusta automaticamente.

Se estiver a gravar num local escuro ou se estiver a gravar um alvo sem contraste entre a escuridão e a luz, deve ajustar o foco manualmente. "Ajustar o foco manualmente" (r p. 26) Limpe a objectiva com um pano próprio. Cancele o foco manual no menu de gravação manual. "Ajustar o foco manualmente" (r p. 26)

#### O zoom não funciona.

Não é possível usar zoom na gravação em tempo desfasado. Para usar o zoom digital, defina "ZOOM" no menu para "200x/DIGITAL". "ZOOM" (ISP p. 57)

#### Aparecem linhas verticais nas imagens gravadas.

Este tipo de fenómeno acontece ao filmar um objecto iluminado por uma luz forte. Isto não é uma avaria.

## Cartão

#### Não é possível introduzir o cartão SD.

Certifique-se de que não insere o cartão na direcção errada. "Inserir um cartão SD" (🖙 p. 14)

# Reprodução

#### O som ou vídeo é interrompido.

Por vezes a reprodução é interrompida na secção de ligação entre duas cenas. Isto não é uma avaria.

#### Aparece a mesma imagem durante muito tempo.

Substitua o cartão SD. (Se o cartão SD estiver danificado, pode ser difícil ler os dados. Este aparelho irá continuar a tentar reproduzir o máximo possível, mas irá acabar por parar se o problema continuar.)

#### O movimento está irregular.

Substitua o cartão SD. (Se o cartão SD estiver danificado, pode ser difícil ler os dados. Este aparelho irá continuar a tentar reproduzir o máximo possível, mas irá acabar por parar se o problema continuar.) Execute "FORMATAR CARTÃO SD" no menu "DEFINIÇÕES MÉDIA". (Todos os dados serão eliminados.) "FORMATAR CARTÃO SD" (PP p. 68) Verifique os requisitos do sistema do seu computador quando usar o LoiLoScope AX para reproduzir. "Verificar requisitos do sistema (Directriz)" (PP p. 47)

#### Não existe exibição de data/hora.

Defina a "VISUALIZAÇÃO NO ECRÔ no menu em conformidade. "VISUALIZAÇÃO NO ECRÔ (I® p. 61) No menu, defina "VISUALIZAR NA TV" para "ON". "VISUALIZAR NA TV" (I® p. 67)

### As imagens são projectadas verticalmente na televisão.

Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "4:3". "SAÍDA VÍDEO" (☞ p. 67) Ajuste o ecrã da televisão em conformidade.

# A imagem que aparece na televisão é demasiado pequena.

Defina "SAÍDA VÍDEO" no menu "DEFINIÇÕES LIGAÇÃO" para "16:9". "SAÍDA VÍDEO" (☞ p. 67)

# Editar/copiar

#### Não é possível copiar para o gravador de Blu-ray.

Não é possível copiar se ligar este aparelho a um gravador de Blu-ray com um cabo USB. Deve ligar e copiar usando o cabo AV fornecido. "Copiar ficheiros ligando a câmara a um gravador de DVD ou videogravador" (© p. 45)

#### Não é possível eliminar o ficheiro.

Não é possível eliminar ficheiros protegidos. Anule a protecção antes de eliminar o ficheiro.

"Proteger os ficheiros" (1887 p. 42)

## Computador

# Não é possível copiar ficheiros para o disco rígido do computador.

Ligue correctamente o cabo USB.

"Criar Cópia de Segurança de Todos os Ficheiros" (🖙 p. 48) Se o software fornecido LoiLoScope AX não estiver instalado, algumas funções podem não funcionar correctamente.

"Instalar o software fornecido" (I p. 47)

Antes de criar a cópia de segurança, certifique-se de que tem espaço livre suficiente no disco rígido do computador.

# Não é possível copiar ficheiros para DVD com um computador.

Para gravar para discos, o computador em utilização precisa de ter uma unidade de gravação de DVD.

#### Estou a usar um computador Mac.

Usar o seguinte método para copiar os ficheiros para um computador Mac. "Copiar para computador Mac" (  ${\rm I\!s\!s}$  p. 51)

#### O computador não reconhece o cartão SDXC.

Confirme e actualize o Sistema Operativo do seu computador.

# Ecrã/imagem

#### É difícil ver o ecrã LCD.

Pode ser difícil ver o ecrã LCD se for usado em áreas com muita luz, como por exemplo com luz directa do sol.

#### Aparece uma tira ou uma bola de luz brilhante no ecrã LCD.

Mude a direcção da este aparelho para evitar que a fonte de luz se fique a ver. (Pode aparecer uma tira ou uma bola de luz brilhante se houver uma fonte de luz intensa perto da este aparelho, mas isto não é nenhuma anomalia.)

#### O alvo gravado está demasiado escuro.

Utilize a compensação de contraluz se o fundo estiver com luz e o alvo estiver escuro.

"Definição de compensação de contraluz" (🖙 p. 29)
Utilize "NOITE" em "SELEC. CENA".
"Seleccionar cena" (🖙 p. 25)
Utilize a "MAIS GANHO" no menu.
"MAIS GANHO" (🖙 p. 56)
No menu de configuração manual, defina "AJUSTAR BRILHO" para o lado

"+". "Ajustar a luminosidade" (☞ p. 27)

#### O alvo gravado está demasiado claro.

Defina "COMP. LUZ FUNDO" para "OFF" se estiver em utilização. "Definição de compensação de contraluz" (🖙 p. 29) No menu de configuração manual, defina "AJUSTAR BRILHO" para o lado

"Ajustar a luminosidade" (🖙 p. 27)

#### A cor está estranha. (Demasiado azulada, avermelhada, etc.)

Aguarde até ser possível conseguir cores naturais. (Pode demorar algum tempo até o equilíbrio de brancos ficar ajustado.)

No menu de configuração manual, defina "BALANÇO DE BRANCOS" para "MANUAL". Seleccione "ÓPTIMO"/"NUBLADO"/"HALOGÉNIO" em função da fonte de luz. Seleccione "BB MANUAL" e ajuste em conformidade. "Definição de equilíbrio de brancos" (🖙 p. 28)

#### A cor está diferente.

No menu de configuração manual, defina "BALANÇO DE BRANCOS" para "MANUAL". Seleccione "ÓPTIMO"/"NUBLADO"/"HALOGÉNIO" em função da fonte de luz. Seleccione "BB MANUAL" e ajuste em conformidade. "Definição de equilíbrio de brancos" (🖙 p. 28)

#### Aparecem pontos brilhantes ou pretos no ecrã.

Embora o ecrã LCD tenha mais de 99,99% de pixéis efectivos, 0,01% dos pixéis podem ser pontos brilhantes (vermelhos, azuis, verdes) ou pontos escuros. Isto não é uma avaria. Os pontos não serão gravados.

# **Outros problemas**

#### A imagem tem grão.

Se usar o zoom digital, a imagem fica com grão por estar a ser aumentada digitalmente.

#### Este aparelho aquece.

Isto não é uma avaria. (Este aparelho pode aquecer se for utilizada durante muito tempo.)

# O aparelho funciona lentamente quando se alterna entre modos ou quando o mesmo é ligado ou desligado.

Recomenda-se copiar todos os ficheiros para o seu computador e apagar os ficheiros deste aparelho. (Se existirem muitos ficheiros gravados neste aparelho, esta fica com um tempo de reacção mais lento.)

# Faça uma cópia de segurança de dados gravados importantes.

Recomenda-se copiar os seus dados gravados importantes para um DVD ou para outro suporte de gravação para os poder guardar. A JVC não se responsabiliza por dados perdidos.

# Mensagem de erro?

#### VERIFIQUE A TAMPA DA OBJECTIVA

Abra a tampa da objectiva.

#### ACERTE DATA/HORA!

Ligue o adaptador de CA, carregue a bateria durante mais de 24 horas e acerte o relógio. (Se a mensagem continuar a aparecer, significa que a bateria do relógio está gasta. Contacte o seu representante JVC mais próximo.)

"Acertar o relógio" (🖙 p. 16)

## ERRO COMUNICAÇÃO

#### Volte a ligar o cabo USB.

Desligue este aparelho e os dispositivos ligados a ela e volte a ligá-los. Volte a colocar a bateria.

#### NÃO FORMATADO

Seleccione "OK" e depois "SIM" no ecrã "PRETENDE FORMATAR?".

#### OCORREU UMA FALHA DURANTE A GRAVAÇÃO

Desligue e volte a ligar este aparelho.

#### FALHA AO REPRODUZIR

Retire e volte a colocar o cartão SD. "Inserir um cartão SD" (🖙 p. 14) Limpe os terminais do cartão SD. Introduza o cartão SD antes de ligar a alimentação. Não sujeite este aparelho a vibrações nem a impactos fortes.

#### FICH. NÃO SUPORTADO!

Usar ficheiros gravados com este aparelho. (Ficheiros gravados com outros dispositivos podem não ser reproduzíveis.)

#### ESTE FICHEIRO ESTÁ PROTEGIDO

Desligue a função "PROTEGER/CANCELAR" no menu. "Proteger os ficheiros" (☞ p. 42)

#### VERIF. PATILHA PROT. CONTRA ESCRITA

Desactive a protecção contra escrita do cartão SD.

#### ESPAÇO INSUFICIENTE

Eliminar ficheiros ou mover ficheiros para um computador ou para outros dispositivos.

Substitua o cartão SD por um novo.

#### FOI ATINGIDO O LIMITE MÁXIMO DE PASTAS/FICHEIROS GRAVÁVEIS

 Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)
 Seleccione "FICH. + NÚM. GESTÃO" em "FORMATAR CARTÃO SD" ou no menu "DEFINIÇÕES MÉDIA". (Todos os dados no cartão SD serão eliminados.)

#### LIMITE DE QUANTIDADE DE CENAS EXCEDIDO

 Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)
 Seleccione "FICH. + NÚM. GESTÃO" em "FORMATAR CARTÃO SD" ou no menu "DEFINIÇÕES MÉDIA". (Todos os dados no cartão SD serão eliminados.)

# NÚMERO MÁXIMO DE PASTAS EXCEDIDO

① Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)

② Seleccione "FICH. + NÚM. GESTÃO" em "FORMATAR CARTÃO SD" ou no menu "DEFINIÇÕES MÉDIA". (Todos os dados no cartão SD serão eliminados.)

### LIMITE DE QUANTIDADE DE FICHEIROS EXCEDIDO

 Mova os ficheiros ou as pastas para um computador ou para outro dispositivo. (Faça uma cópia de segurança dos seus ficheiros.)
 Seleccione "FICH. + NÚM. GESTÃO" em "FORMATAR CARTÃO SD" ou no menu "DEFINIÇÕES MÉDIA". (Todos os dados no cartão SD serão eliminados.)

#### A TEMPERATURA DA CÂMARA ESTÁ DEMASIADO BAIXA MANTENHA-A LIGADA E AGUARDE

#### Deixe este aparelho ligado durante algum tempo.

Se o aviso continuar a aparecer, desligue a alimentação e mude o aparelho para um local quente, tendo cuidado para evitar uma mudança brusca de temperatura. Volte a ligar a alimentação após algum tempo.

## Manutenção

Deve realizar uma manutenção regular da este aparelho para prolongar a sua vida útil.

#### AVISO : -

• Deve retirar a bateria, o adaptador de CA e a ficha de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção.

# Câmara de vídeo

- Utilize um pano seco e suave para limpar este aparelho e remover qualquer tipo de sujidade.
- Se a câmara de vídeo estiver bastante suja, embeba o pano numa solução de detergente neutro, limpe o corpo da câmara de vídeo e depois use um pano limpo para retirar o detergente.

#### AVISO : -

- Não deve usar benzol nem diluentes. visto poder danificar este aparelho.
- Se usar um pano ou detergente químico, deve respeitar as etiquetas de aviso e as instruções do produto.
- Não deve permitir que o aparelho fique em contacto com produtos de borracha ou plástico durante muito tempo.

# Objectiva/ecrã LCD

• Utilize um soprador de objectivas (comercialmente disponível) para remover qualquer tipo de pó e um pano de limpeza (comercialmente disponível) para limpar qualquer tipo de sujidade.

Pode aparecer bolor na objectiva se esta não for limpa.

# Câmara

| Item                                    | Detalhes  |
|---|---|
| Alimentação                             | Utilizando o adaptador de CA: CC 5,2 V<br>Utilizando a bateria: CC 3,5 V - 3,6 V  |
| Consumo de<br>energia                   | 2,2 W (se a "BRILHO DO MONITOR" estiver<br>definida para "3" (normal))<br>2,4 W (se o "BRILHO DO MONITOR" estiver<br>definido para "4" (mais brilhante))<br>Consumo de corrente nominal: 1 A  |
| Dimensões (mm)                          | 50,5 mm x 55 mm x 110,5 mm<br>(L x A x D: excluindo a pega de mão)  |
| Peso                                    | Aprox. 180 g (só câmara),<br>Aprox. 215 g (incluindo a bateria fornecida)   |
| Ambiente de<br>funcionamento            | Temperatura de funcionamento permitida: 0 °C a<br>40 °C<br>Temperatura de armazenamento permitida: -20 °C<br>a 50 °C<br>Humidade relativa permitida: 35 % a 80 %  |
| Dispositivo de<br>captação de<br>imagem | 1/5,8" 1.500.000 pixeis (CMOS progressivo)  |
| Área de gravação<br>(vídeo)             | HRW/SRW:<br>340.000 a 1.050.000 pixéis (zoom dinâmico ON)<br>630.000 a 1.050.000 pixéis (zoom dinâmico OFF)<br>HR/SR:<br>340.000 a 790.000 pixéis (zoom dinâmico ON)<br>470.000 a 790.000 pixéis (zoom dinâmico OFF)  |
| Objectiva                               | F1,8 a 6,3, f= 2,9 mm a 116,0 mm<br>16:9<br>conversão 35 mm: 45,6 mm a 3.182 mm (zoom<br>dinâmico ON)<br>conversão 35 mm: 45,6 mm a 1.824 mm (zoom<br>dinâmico OFF)<br>4:3<br>conversão 35 mm: 55,9 mm a 3.376 mm (zoom<br>dinâmico ON)<br>conversão 35 mm: 55,9 mm a 2.236 mm (zoom<br>dinâmico OFF) |
| Zoom (durante a<br>gravação de vídeo)   | Zoom óptico: até 40x<br>Zoom dinâmico: até 70x (16:9), Até 60x (4:3)<br>Zoom digital: até 200x  |
| Ecrã LCD                                | 2,7" de largura, 230K pixeis, LCD a cores de polisilicone   |
| Suporte de<br>gravação                  | Cartão SDHC/SDXC (comercialmente disponível)<br>Cartão Eye-Fi (comercialmente disponível)   |
| Bateria do relógio                      | Bateria recarregável  |

# Conectores

| Item     | Detalhes  |
|----------|---|
| Saída AV | Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 $\Omega$ Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 K $\Omega$ |
| USB      | Mini USB tipo B, compatível com USB 2.0   |

# Vídeo

| Item                                  | Detalhes   |
|---------------------------------------|--|
| Formato de<br>gravação/<br>reprodução | MP4 standard<br>Vídeo: MP4 SD<br>Áudio: AAC (2ch mono)   |
| Extensão                              | .MP4   |
| Sistema de sinal                      | PAL standard   |
| Qualidade de<br>imagem (vídeo)        | HRW (16:9)<br>720 x 576p<br>Média aproximada 8,5 Mbps<br>SRW (16:9)<br>720 x 576p<br>Média aproximada 4,0 Mbps<br>HR (4:3)<br>720 x 576p<br>Média aproximada 8,5 Mbps<br>SR (4:3)<br>720 x 576p<br>Média aproximada 4,0 Mbps |
| Qualidade de som<br>(áudio)           | 48 kHz, 128 kbps   |

# Adaptador de CA (AC-V10E)\*

| Item   | Detalhes  |
|--|---|
| Alimentação                                  | CA entre 110 V e 240 V, 50 Hz/60 Hz                                   |
| Saída  | CC 5,2 V, 1 A   |
| Temperatura de<br>funcionamento<br>permitida | 0 °C a 40 °C<br>(10 °C a 35 °C durante o processo de carga)           |
| Dimensões (mm)                               | 72 mm x 28 mm x 59 mm (L x A x D: excluindo o<br>fio e a ficha de CA) |
| Peso   | Aprox. 77 g   |

# Bateria (BN-VG107E)

| Item                     | Detalhes                            |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Tensão de<br>alimentação | 3,5 V - 3,6 V                       |
| Capacidade               | 700 mAh                             |
| Dimensões (mm)           | 31 mm x 21,5 mm x 43 mm (L x A x D) |
| Peso                     | Aprox. 26 g                         |

#### NOTA : -

• As especificações e o design deste produto estão sujeitos a alterações para melhoramentos futuros sem aviso prévio.

# JVC